

Úradný vestník

C 229

Európskej únie

Zväzok 48

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

17. september 2005

Číslo oznamu

Obsah

Strana

I Informácie

Súdny dvor

SÚDNY DVOR

2005/C 229/01	Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 14. júla 2005 vo veci C-40/03 P: Rica Foods (Free Zone) NV proti Komisii Európskych spoločenstiev, Holandskému kráľovstvu, Španielskemu kráľovstvu (Odvolanie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — Dovozy cukru a zmesí cukru a kakaa — Nariadenie (ES) č. 2081/2000 — Ochranné opatrenia — Článok 109 rozhodnutia ZKÚ — Právomoc posúdenia Komisie — Zásada proporcionality — Odôvodnenie)	1
2005/C 229/02	Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 14. júla 2005 vo veci C-41/03 P: Rica Foods (Free Zone) NV proti Komisii Európskych spoločenstiev, Holandskému kráľovstvu, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike (Odvolanie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — Dovozy cukru a zmesí cukru a kakaa — Nariadenie (ES) č. 465/2000 — Ochranné opatrenia — Článok 109 rozhodnutia ZKÚ — Právomoc posúdenia Komisie — Zásada proporcionality — Odôvodnenie)	1
2005/C 229/03	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. júla 2005 vo veci C-153/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Cour de cassation): Caisse nationale des prestations familiales proti Ursula Weide, vydatá Schwarz (Rodinné dávky — Príspevok na výchovu — Pozastavenie nároku na dávky v štáte zamestnania — Nárok na dávky rovnakej povahy v štáte bydliska)	2
2005/C 229/04	Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. júla 2005 vo veci C-227/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te Amsterdam): A. J. van Pommeren-Bourgon diën proti Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Rozsah pôsobnosti — Invalidný dôchodok — Zachovanie nároku na dávky po premiestnení bydliska do iného členského štátu)	2



2005/C 229/05	Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. júla 2005 vo veci C-353/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Court of Appeal): Société des produits Nestlé SA proti Mars UK Ltd (Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Rozlišovacia spôsobilosť získaná používaním — Používanie ako súčasti zapísanej ochrannej známky alebo v kombinácii s ňou) 3	3
2005/C 229/06	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. júla 2005 vo veci C-374/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Verwaltungsgericht): Gaye Gürol proti Bezirksregierung Köln (Dohoda o pridružení EHS-Turecko — Článok 9 rozhodnutia č. 1/80 Asociačnej rady — Priamy účinok — Prístup k vzdelávaniu detí tureckého pracovníka, ktorý sa nachádza na riadnom trhu práce — Deti bývajúc s rodičmi — Pomoc na vzdelávanie) 3	3
2005/C 229/07	Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. júla 2005 vo veci C-214/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu — Článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2037/2000 — Ponechanie v platnosti výnimiek neupravených nariadením) 3	3
2005/C 229/08	Vec C-206/05: Žaloba podaná 11. mája 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Švédskemu kráľovstvu 4	4
2005/C 229/09	Vec C-253/05: Žaloba podaná 15. júna 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Holandskému kráľovstvu 4	4
2005/C 229/10	Vec C-267/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením High Court of Justice (England and Wales) Chancery Division, Patents Court zo 17. februára 2005, ktorý súvisí s konaním: Oakley Inc. proti 1. Animal Ltd 2. H. Young Holdings plc 3. H. Young (Operations) Ltd, ďalší účastník konania: Secretary of State for Industry 5	5
2005/C 229/11	Vec C-269/05: Žaloba podaná 23. júna 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Helénskej republike 5	5
2005/C 229/12	Vec C-271/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Consiglio di Stato z 18. januára 2005, ktorý súvisí s konaniami: 1. Francesco Rauty proti Ministero per i Beni Culturali e Ambientali; Soprintendenza B.A.A. di Firenze, Prato e Pistoia; vedľajší účastník konania <i>ad adiuvandum</i> : Consiglio Nazionale degli Ingegneri; 2. Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pistoia proti Francesco Rauty, Ministero per i Beni e le Attività Culturali, vedľajší účastník konania <i>ad adiuvandum</i> : Consiglio Nazionale degli Ingegneri 6	6
2005/C 229/13	Vec C-274/05: Žaloba podaná 4. júla 2005: Komisia Európskych spoločenstiev proti Helénskej republike 6	6
2005/C 229/14	Vec C-275/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Verwaltungsgericht de Sigmaringen z 12. mája 2005, ktorý súvisí s konaním: Alois Kibler jun. proti kraju Baden-Württemberg, ďalší účastníci konania: Manfred Ott a Konrad Leiprecht 7	7
2005/C 229/15	Vec C-277/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Conseil d'Etat (Francúzsko), odboru sporovej agendy, z 18. mája 2005, ktorý súvisí s konaním: Société thermale d'Eugénie-Les-Bains proti Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie 7	7

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2005/C 229/16	Vec C-280/05: Žaloba podaná 11. júla 2005 Komisiou Európskych spoločností proti Talianskej republike	8
2005/C 229/17	Vec C-283/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Oberster Gerichtshof z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: ASML Netherlands BV proti SEMIS Semiconductor Industry Services GmbH	8
2005/C 229/18	Vec C-286/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: Reinhold Haug proti Land Baden-Württemberg	9
2005/C 229/19	Vec C-293/05: Žaloba podaná 20. júla 2005 Komisiou Európskych spoločností proti Talianskej republike	9
2005/C 229/20	Vec C-302/05: Žaloba podaná 28. júla 2005 Komisiou Európskych spoločností proti Talianskej republike	10
2005/C 229/21	Vec C-304/05: Žaloba podaná 29. júla 2005 Komisiou Európskych spoločností proti Talianskej republike	10
2005/C 229/22	Výmaz veci C-326/04	11
	SÚD PRVÉHO STUPŇA	
2005/C 229/23	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2005 vo veci T-260/97, Camar Srl proti Rade Európskej únie a Komisii Európskych spoločností (Spoločná organizácia trhu — Banány — Režim dovozu — Mimo zmluvnú zodpovednosť Spoločenstva — Ohodnotenie škody)	12
2005/C 229/24	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júla 2005 vo veci T-241/01, Scandinavian Airlines System AB proti Komisii Európskych spoločností (Hospodárska súťaž — Dohoda — Letecká doprava — Nariadenie (EHS) č. 3975/87 — Oznámené dohody — Dohoda prekračujúca rámec oznámenia — Rozdelenie trhu — Pokuta — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Závažnosť porušenia — Oznámenie o neuložení alebo znížení pokút — Poľahčujúce okolnosti — Neobmedzená právomoc)	12
2005/C 229/25	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 27. júla 2005 v spojených veciach T-49/02 až T-51/02, Brasserie nationale SA (predtým Brasseries Funck-Bricher a Boffending) a iní proti Komisii Európskych spoločností (Dohody obmedzujúce hospodársku súťaž — Luxemburský trh s pivom — Pokuty)	13
2005/C 229/26	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2005 vo veci T-242/02, The Sunrider Corp. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka TOP — Zamietnutie zápisu — Článok 115 ods. 4 nariadenia (ES) č. 40/94 — Pojem „písomných oznámení“ — Porušenie zásady primeranej lehoty — Porušenie práv na obhajobu — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 40/94)	13

2005/C 229/27	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2005 vo veci T-40/03, Julián Murúa Entrena proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva obsahujúcej slovný prvok „Julián Murúa Entrena“ — Námetka majiteľa španielskej a medzinárodnej slovnnej ochrannej známky MURÚA — Zamietnutie zápisu — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Rodové meno) 14	14
2005/C 229/28	Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2005 vo veci T-126/03, Reckitt Benckiser (España), SL proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námetkové konanie — Pravdepodobnosť zámieny — Dôkaz používania skoršej ochrannej známky — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva ALADIN — Národná skoršia slovná ochranná známka ALADDIN — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 43 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 40/94) 14	14
2005/C 229/29	Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2005 vo veci T-312/03, Wassen International Ltd proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námetkové konanie — Skoršia národná obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Selenium Spezial A-C-E“ — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva SELENIUM-ACE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94) 15	15
2005/C 229/30	Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2005 vo veci T-371/03: Vincenzo Le Voci proti Rade Európskej únie (Úradníci — Interné výberové konanie — Nepripustenie k ústnym skúškam — Porušenie oznámenia o výberovom konaní — Nezrovnalosti v priebehu skúšok, ktoré môžu skresliť výsledok — Zásada rovnosti zaobchádzania a zásada nediskriminácie — Zásada správneho úradného postupu) 15	15
2005/C 229/31	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2005 vo veci T-5/04: Carlo Scano proti Komisii Európskych spoločenstiev (Úradníci — Interné výberové konanie — Otázky s viacerými danými možnosťami odpovede — Odmietnutie zrušenia určitých otázok komisie — Rovnosť zaobchádzania — Zásada správneho úradného postupu — Rozsah súdnej kontroly — Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody) 15	15
2005/C 229/32	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2005 vo veci T-157/04: Joël de Bry proti Komisii Európskych spoločenstiev (Úradníci — Hodnotenie služobného postupu — Hodnotený/hodnotiace obdobie 2001/2002) 16	16
2005/C 229/33	Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2005 vo veci T-459/04: Jorge Manuel Pinheiro de Jesus Ferreira proti Komisii Európskych spoločenstiev (Úradníci — Menovanie — Zaradenie do platovej triedy — Zaradenie do vyššej platovej triedy v rámci služobného postupu) 16	16
2005/C 229/34	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 9. júna 2005 vo veci T-188/02, Freiburger Lebensmittel GmbH & Co. Produktions- und Vertriebs KG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Spätvzatie námetky — Zastavenie konania) 16	16
2005/C 229/35	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-139/03, Nuova Agricast Srl proti Komisii Európskych spoločenstiev (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu členského štátu bez jeho súhlasu) 17	17

2005/C 229/36	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-151/03, Nuova Agricast Srl proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Bezpredmetná žaloba) 17	17
2005/C 229/37	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 9. júna 2005 vo veci T-265/03, Helm Düngemittel GmbH proti Komisii Európskych spoločností (Potravinová pomoc — Čiastočné uplatnenie záruky dodania — Žiadosť o vrátenie uplatnenej sumy — Arbitrážna doložka — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť) 18	18
2005/C 229/38	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. júna 2005 vo veci T-274/03, Focus Magazin Verlag GmbH proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Späťvzatie prihlášky — Zastavenie konania) 18	18
2005/C 229/39	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-287/03, Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA) proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu členského štátu bez jeho súhlasu) 18	18
2005/C 229/40	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-295/03, Poli Sud Srl proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu) 19	19
2005/C 229/41	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-297/03, Tomasetto Achille Sas di Tomasetto Andrea & C. proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu) 19	19
2005/C 229/42	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-298/03, Lavorazione Cuoio e Pelli Bieffe Srl proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu) 20	20
2005/C 229/43	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. júna 2005 vo veci T-299/03, Nuova fabbrica utensili diamantati Srl (Nuova Fa. U. Di) proti Komisii Európskych spoločností (Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu) 20	20
2005/C 229/44	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júla 2004 vo veci T-13/04, Jens-Peter Bonde a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie (Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legitimácia — Neprípustnosť) 20	20
2005/C 229/45	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júla 2005 vo veci T-17/04, Front national a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie (Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legitimácia — Neprípustnosť) 21	21

2005/C 229/46	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. júna 2005 vo veci T-138/04, Cementir – Cementerie del Tirreno SpA proti Komisii Európskych spoločenstiev (Návrh na zrušenie listu Komisie určujúceho výšku úrokov z omeškania z pokuty uloženej žalobcovi — Pojem aktu potvrdzujúceho predchádzajúci akt — Prípustnosť)	21
2005/C 229/47	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júla 2005 vo veci T-40/04, Emma Bonino a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie (Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legitímácia — Neprípustnosť)	22
2005/C 229/48	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 15. júna 2005 vo veci T-98/04, Nuova Agricas Srl a i. proti Komisii Európskych spoločenstiev (Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Lehoty — Začiatok plynutia lehoty — Uverejnenie — Webová stránka)	22
2005/C 229/49	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 28. júna 2005 vo veci T-147/04, Brian Ross proti Komisii Európskych spoločenstiev (Úradníci — Žaloba o neplatnosť a žaloba o náhradu škody — Hodnotenie — Úplná a trvalá invalidita — Záujem na konaní — Neprípustnosť)	22
2005/C 229/50	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. júla 2005 vo veci T-163/04, Michael Schäfer proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Žiadosť o restitutio in integrum — Žaloba pred odvolacím senátom — Trovy konania — Rozdelenie)	23
2005/C 229/51	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júla 2005 vo veci T-294/04, Internationaler Hilfsfonds eV proti Komisii Európskych spoločenstiev (Mimozmluvná zodpovednosť — Náhrada nákladov vzniknutých v procese pred Európskym ombudsmanom — Zjavne nedôvodná žaloba)	23
2005/C 229/52	Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 5. júla 2005 vo veci T-117/05 R, Andreas Rodenbröker proti Komisii Európskych spoločenstiev (Konanie o predbežnom opatrení — Návrh na odklad vykonateľnosti — Smernica 92/43/EHS — Absencia naliehavosti)	24
2005/C 229/53	Vec T-228/05: Žaloba podaná 13. júna 2005: Javier Maria Vega Bordell proti Európskemu parlamentu	24
2005/C 229/54	Vec T-232/05: Žaloba podaná 15. júna 2005: Trévor Hutchings proti Komisii Európskych spoločenstiev	24
2005/C 229/55	Vec T-252/05: Žaloba podaná 4. júla 2005: Q proti Komisii Európskych spoločenstiev	25
2005/C 229/56	Vec T-253/05: Žaloba podaná 4. júla 2005: José Fernandez Tunon proti Komisii Európskych spoločenstiev	25
2005/C 229/57	Vec T-254/05: Žaloba podaná 6. júla 2005: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie e.V. Deutsche Gruppe der EURIMA – European Insulation Manufacturers Association proti Komisii Európskych spoločenstiev	26

2005/C 229/58	Vec T-256/05: Žaloba podaná 1. júla 2005: Fernanda Ehrhardt-Avancini proti Európskemu parlamentu	27
2005/C 229/59	Vec T-258/05: Žaloba podaná 30. júna 2005: Eric Voigt proti Komisii Európskych spoločností	27
2005/C 229/60	Vec T-260/05: Žaloba podaná 14. júla 2005: Peter Strobl proti Komisii Európskych spoločností	28
2005/C 229/61	Vec T-261/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Frank Sliggers proti Komisii Európskych spoločností	29
2005/C 229/62	Vec T-265/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Johan Maes proti Komisii Európskych spoločností	29
2005/C 229/63	Vec T-267/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Elisabeth De Smedt proti Komisii Európskych spoločností	29
2005/C 229/64	Vec T-268/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Patrice Vande Velde proti Komisii Európskych spoločností	30
2005/C 229/65	Vec T-269/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Raffaele Dalmasso proti Komisii Európskych spoločností	30
2005/C 229/66	Vec T-270/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Matthias Ghem proti Komisii Európskych spoločností	31
2005/C 229/67	Vec T-271/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Miriam Arana de la Cal proti Komisii Európskych spoločností	31
2005/C 229/68	Vec T-272/05: Žaloba podaná 8. júla 2005: Stéphane Veramme proti Komisii Európskych spoločností	32
2005/C 229/69	Vec T-282/05: Žaloba podaná 12. júla 2005: Paulo Sequeira Wandschneider proti Komisii Európskych spoločností	32
2005/C 229/70	Vec T-283/05: Žaloba podaná 13. júla 2005: Daniele Baraldi a iní proti Komisii Európskych spoločností	33
2005/C 229/71	Vec T-284/05: Žaloba podaná 14. júla 2005: Christos Michail proti Komisii Európskych spoločností	33
2005/C 229/72	Vec T-285/05: Žaloba podaná 19. júla 2005: Bernd Lippert proti Európskemu parlamentu	34
2005/C 229/73	Vec T-286/05: Žaloba podaná 18. júla 2005: Centre Européen pour la Statistique et le Développement A.s.b.l. (C.E.S.D.) proti Komisii Európskych spoločností	34

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2005/C 229/74	Vec T-287/05: Žaloba podaná 15. júla 2005: Idoia Bengoa Geisler a dvaja ďalší úradníci proti Súdnemu dvoru Európskych spoločností	35
2005/C 229/75	Vec T-288/05: Žaloba podaná 20. júla 2005: Harald Mische proti Komisii Európskych spoločností	35
2005/C 229/76	Vec T-289/05: Žaloba podaná 26. júla 2005: Arcangelo Milella a iní proti Komisii Európskych spoločností	36
2005/C 229/77	Vec T-291/05: Žaloba podaná 25. júla 2005: Mohammad Reza Fardoom a Michael Ashbrook proti Komisii Európskych spoločností	37
2005/C 229/78	Vec T-292/05: Žaloba podaná 26. júla 2005: Maria Johansen proti Dvoru audítorov Európskych spoločností	37
2005/C 229/79	Vec T-293/05: Žaloba podaná 26. júla 2005: Maurizio Caldarone proti Komisii Európskych spoločností	38
2005/C 229/80	Vec T-294/05: Žaloba podaná 26. júla 2005: Jean-Marc Colombani proti Komisii Európskych spoločností	38
2005/C 229/81	Vec T-295/05: Žaloba podaná 1. augusta 2005: Document Security Systems, Inc. proti Európskej centrálnej banke	39
2005/C 229/82	Výmaz veci T-141/04	40
2005/C 229/83	Výmaz veci T-468/04	40
II	<i>Úvodné akty</i>	
.....		
III	<i>Oznámenia</i>	
2005/C 229/84	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 217, 3.9.2005	41

I

(Informácie)

SÚDNY DVOR

SÚDNY DVOR

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

zo 14. júla 2005

vo veci C-40/03 P: Rica Foods (Free Zone) NV proti Komisii Európskych spoločenstiev, Holandskému kráľovstvu, Španielskemu kráľovstvu ⁽¹⁾

(Odvolanie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — Dovozy cukru a zmesí cukru a kaka — Nariadenie (ES) č. 2081/2000 — Ochranné opatrenia — Článok 109 rozhodnutia ZKÚ — Právomoc posúdenia Komisie — Zásada proporcionality — Odôvodnenie)

(2005/C 229/01)

(Jazyk konania: holandčina)

Vo veci C-40/03 P, ktorej predmetom je odvolanie podľa článku 49 Štatútu ES Súdneho dvora, podané 29. januára 2003, Rica Foods (Free Zone) NV, so sídlom v Oranjestad (Aruba), (advokát: G. van der Wal), ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločenstiev (splnomocnený zástupca: T. van Rijn), Holandské kráľovstvo, (splnomocnená zástupkyňa: H. Sevenster), Španielske kráľovstvo, (splnomocnení zástupcovia: N. Díaz Abad a D. Miguel Muñoz Pérez), Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans, sudcovia R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (spravodajca), G. Arestis a J. Klučka, generálny advokát: P. Léger, tajomník: M. Ferreira, hlavná referentka, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Odvolanie sa zamietajú.
2. Rica Foods (Free Zone) NV je povinný nahradiť trovy konania.
3. Holandské kráľovstvo a Španielske kráľovstvo znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 146, 21.6.2003

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

zo 14. júla 2005

vo veci C-41/03 P: Rica Foods (Free Zone) NV proti Komisii Európskych spoločenstiev, Holandskému kráľovstvu, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike ⁽¹⁾

(Odvolanie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — Dovozy cukru a zmesí cukru a kaka — Nariadenie (ES) č. 465/2000 — Ochranné opatrenia — Článok 109 rozhodnutia ZKÚ — Právomoc posúdenia Komisie — Zásada proporcionality — Odôvodnenie)

(2005/C 229/02)

(Jazyk konania: holandčina)

Vo veci C-41/03 P, ktorej predmetom je odvolanie podľa článku 49 Štatútu ES Súdneho dvora, podané 29. januára 2003, Rica Foods (Free Zone) NV, so sídlom v Oranjestad (Aruba), (advokát: G. van der Wal), ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnený zástupca: T. van Rijn), Holandské kráľovstvo, (splnomocnená zástupkyňa: H. Sevenster), Španielske kráľovstvo, (splnomocnení zástupcovia: N. Díaz Abad a D. Miguel Muñoz Pérez); Francúzska republika, (splnomocnení zástupcovia: G. de Bergues a L. Bernheim), Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans, sudcovia R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (spravodajca), G. Arestis a J. Klučka, generálny advokát: P. Léger, tajomník: M. Ferreira, hlavná referentka, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1) Odvolanie sa zamietajú.

- 2) Rica Foods (Free Zone) NV je povinný nahradiť trovy konania.
- 3) Holandské kráľovstvo, Španielske kráľovstvo a Francúzska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 83, 5.4.2003

na to, kto je priamym príjemcom rodinných dávok určeným právnymi predpismi tohto štátu.

(¹) Ú. v. EÚ C 146, 21.6.2003

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

zo 7. júla 2005

vo veci C-153/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Cour de cassation): Caisse nationale des prestations familiales proti Ursula Weide, vydatá Schwarz (¹)

(Rodinné dávky — Príspevok na výchovu — Pozastavenie nároku na dávky v štáte zamestnania — Nárok na dávky rovnakej povahy v štáte bydliska)

(2005/C 229/03)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci C-153/03, ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Cour de cassation (Luxembursko) zo 6. marca 2003 a doručený Súdnemu dvoru 3. apríla 2003, ktorý súvisí s konaním: Caisse nationale des prestations familiales proti Ursula Weide, vydatá Schwarz, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (spravodajca), M. Ilešič a E. Levits, generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: M. Múgica Arzamendi, hlavná referentka, vyhlásil 7. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článok 10 ods. 1 písm. b) i) nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom a aktualizovanom nariadením Rady (EHS) č. 118/97 z 2. decembra 1996 sa musí vykladať tak, že skutočnosť, že manžel príjemcu rodinnej dávky podľa článku 73 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 v znení zmenenom a aktualizovanom nariadením č. 118/97 vykonáva zárobkovú činnosť v štáte bydliska detí, pozastavuje nárok na príspevky podľa tohto posledne uvedeného ustanovenia až do výšky príspevkov na výchovu určenej právnymi predpismi členského štátu bydliska, a to bez ohľadu

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tretia komora)

zo 7. júla 2005

vo veci C-227/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te Amsterdam): A. J. van Pommeren-Bourgon diën proti Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (¹)

(Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Rozsah pôsobnosti — Invalidný dôchodok — Zachovanie nároku na dávky po premiestnení bydliska do iného členského štátu)

(2005/C 229/04)

(Jazyk konania: holandčina)

Vo veci C-227/03, ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Rechtbank te Amsterdam (Holandsko) z 21. mája 2003 a doručený Súdnemu dvoru 26. mája 2003, ktorý súvisí s konaním: A. J. van Pommeren-Bourgon diën proti Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank, Súdny dvor (tretia komora), v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia J.-P. Puissochet (spravodajca), S. von Bahr, U. Lohmus a A. Ó Caoimh, generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: H. von Holstein, vyhlásil 7. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článku 39 ES odporujú právne predpisy členského štátu, na základe ktorých osoba, ktorá ukončila svoju celkovú pracovnú činnosť na jeho území, zostáva povinne poistená v určitých častiach sociálneho zabezpečenia, len ak si tam zachová svoje bydlisko, zatiaľ čo táto osoba zostáva na základe právnych predpisov tohto členského štátu povinne poistená v iných častiach sociálneho zabezpečenia, aj keď jej bydlisko sa nachádza v inom členskom štáte, pokiaľ podmienky dobrovoľného poistenia pre časti, v ktorých sa skončilo povinné poistenie, sú nevýhodnejšie ako podmienky povinného poistenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 19.7.2003

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

zo 7. júla 2005

vo veci C-353/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Court of Appeal): *Société des produits Nestlé SA proti Mars UK Ltd* ⁽¹⁾

(Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Rozlišovacia spôsobilosť získaná používaním — Používanie ako súčasti zapísanej ochrannej známky alebo v kombinácii s ňou)

(2005/C 229/05)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci C-353/03, ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Spojené kráľovstvo) z 25. júla 2003 a doručený Súdnu dvoru 18. augusta 2003, ktorý súvisí s konaním: *Société des produits Nestlé SA a Mars UK Ltd*, Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans, sudcovia R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (spravodajca), P. Kūris a G. Arestis, generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: L. Hewlett, hlavná referentka, vyhlásil 7. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Rozlišovacia spôsobilosť ochrannej známky uvedená v článku 3 ods. 3 Prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk sa môže nadobudnúť ako následok používania tejto ochrannej známky ako súčasti zapísanej ochrannej známky alebo v kombinácii s ňou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 251, 18.10.2003

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

zo 7. júla 2005

vo veci C-374/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Verwaltungsgericht): *Gaye Gürol proti Bezirksregierung Köln* ⁽¹⁾

(Dohoda o pridružení EHS-Turecko — Článok 9 rozhodnutia č. 1/80 Asociačnej rady — Priamy účinok — Prístup k vzdelávaniu detí tureckého pracovníka, ktorý sa nachádza na riadnom trhu práce — Deti bývajúce s rodičmi — Pomoc na vzdelávanie)

(2005/C 229/06)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci C-374/03, ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím

Verwaltungsgericht Sigmaringen (Nemecko) z 31. júla 2003 a doručený Súdnu dvoru 8. septembra 2003, ktorý súvisí s konaním: *Gaye Gürol proti Bezirksregierung Köln*, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (spravodajca), E. Juhász a M. Ilešič, generálny advokát: L. A. Geelhoed, tajomník: M.-F. Contet, hlavná referentka, vyhlásil 7. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1) Článok 9 prvá veta rozhodnutia Asociačnej rady č. 1/80 z 19. septembra 1980 o vývoji pridružení, prijatého Asociačnou radou, ktorá bola založená dohodou o pridružení Turecka k Európskemu hospodárskemu spoločenstvu, má priamy účinok v členských štátoch.

2) Podmienka bydliska s rodičmi v zmysle článku 9 prvej vety rozhodnutia č. 1/80 je splnená v prípade tureckého dieťaťa, ktoré si potom, ako riadne bývalo so svojimi rodičmi v hostiteľskom členskom štáte, zriadi svoje primárne bydlisko na mieste nachádzajúcom sa v tom istom členskom štáte, kde sa venuje univerzitnému štúdiu, aj keď vyhlásilo, že u svojich rodičov má len sekundárne bydlisko.

3) Článok 9 druhá veta rozhodnutia č. 1/80 má priamy účinok v členských štátoch. Toto ustanovenie zaručuje tureckým deťom právo na nediskriminačný prístup k takej pomoci na vzdelávanie, ktorú stanovuje právna úprava, o ktorú ide v konaní vo veci samej, pričom títo posledne uvedení majú takéto právo aj vtedy, keď navštevujú vyššie vzdelávanie v Turecku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 304, 13.12.2003

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

zo 7. júla 2005

vo veci C-214/04: *Komisia Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike* ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu — Článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2037/2000 — Ponechanie v platnosti výnimiek neupravených nariadením)

(2005/C 229/07)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci C-214/04, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnení zástupcovia: U. Wölker a A. Aresu) proti Talianskej republike (splnomocnený zástupca: I. M. Braguglia, za právnej pomoci G. Fiengo), ktorej predmetom je žaloba o nesplnenie

povinnosti podľa článku 226 ES, podaná 19. mája 2004, Súdny dvor (piata komora), v zložení: predsedníčka piatej komory R. Silva de Lapuerta, sudcovia P. Kūris a J. Klučka (spravodajca), generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: R. Grass, vyhlásil 7. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. *Talianska republika si tým, že ponechala v platnosti režim povoliujúci použitie hydrochlórofluorokarbónov v systémoch požiarnej ochrany, bez toho aby dodržala obmedzenia a podmienky ustanovené v článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 z 29. júna 2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tohto nariadenia.*

2. *Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 190, 24.7.2004

Žaloba podaná 11. mája 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Švédskemu kráľovstvu

(Vec C-206/05)

(2005/C 229/08)

(Jazyk konania: švédčina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Friedrich Erlbacher a Knut Simonsson, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 11. mája 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Švédskemu kráľovstvu.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že Švédske kráľovstvo tým, že do svojho vnútroštátneho právneho poriadku zaviedlo povinnosť stanovenia genetickej hodnoty plemenných žrebčov vo Švédsku ako podmienky pre plemenitbu s kobyliami inými, než sú kobyly patriace vlastníkom týchto plemenných žrebčov, si nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú jednak z článku 3 smernice Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach platiacich pre obchod s equidae v rámci Spoločenstva, a jednak z článku 28 ES.

2) zaviazal Švédske kráľovstvo nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia sa domnieva, že povinnosť stanovenia genetickej hodnoty plemenných žrebčov vo Švédsku ako podmienky pre plemenitbu s kobyliami inými, než sú kobyly patriace vlastníkom týchto plemenných žrebčov, ktorá bola zavedená švédskou právnou úpravou, predstavuje obmedzenie obchodu s koňovitými zvieratami v rámci Spoločenstva.

Skutočnosť, že smernica 90/427/EHS alebo akékoľvek rozhodnutie prijaté na jej základe neurčujú metódy stanovenia genetickej hodnoty, neznamena, že členský štát má právo stanoviť takúto požiadavku. Švédska požiadavka na stanovenie genetickej hodnoty nie je odôvodnená ani článkom 30 ES s ohľadom na záujem ochrany zdravia alebo života zvierat. Komisia sa domnieva, že podmienka stanovenia genetickej hodnoty sa zdá byť skôr zdôvodnená zlepšením vlastností predmetného plemena než ochranou zdravia alebo života koňovitých zvierat.

Žaloba podaná 15. júna 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Holandskému kráľovstvu

(Vec C-253/05)

(2005/C 229/09)

(Jazyk konania: holandčina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Minas Konstantinidis a Pieter van Nuffel, splnomocnení zástupcovia, podala 15. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Holandskému kráľovstvu.

Žalobca navrhuje, aby Súdny dvor:

— určil, že Holandské kráľovstvo tým, že prostredníctvom *Convenant Verpakkingen III* obmedzilo uvádzanie obalov nápojov pochádzajúcich z iných členských štátov, ktoré spĺňajú základné požiadavky uvedené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES z 20. decembra 1994 o obaloch a odpadoch z obalov (¹), na trh v Holandsku, si nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 18 tejto smernice;

— zaviazal Holandské kráľovstvo nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Holandská právna úprava obsahuje zjavné obmedzenie obchodu v rámci Spoločenstva s pivom, osviežujúcimi nápojmi a vodou v jednorazových obaloch z plastu alebo skla, ktoré boli uvedené na trh v inom členskom štáte. Komisia sa domnieva, že toto obmedzenie je v rozpore s článkom 18 smernice 94/62, ktorá ustanovuje, že „Členské štáty nebránia umiestňovaniu na trh takých výrobkov, ktoré spĺňajú predpisy tejto smernice“.

Berúc do úvahy, že obaly, ktoré boli uvedené na trh v inom členskom štáte spĺňajú základné požiadavky smernice, ich uvádzanie na vnútroštátny trh nemôže byť obmedzované.

(¹) Ú. v. ES L 365, s. 10

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením High Court of Justice (England and Wales) Chancery Division, Patents Court zo 17. februára 2005, ktorý súvisí s konaním: Oakley Inc. proti 1. Animal Ltd 2. H. Young Holdings plc 3. H. Young (Operations) Ltd, ďalší účastník konania: Secretary of State for Industry

(Vec C-267/05)

(2005/C 229/10)

(Jazyk konania: angličtina)

High Court of Justice (England and Wales) Chancery Division, Patents Court podal uznesením zo 17. februára 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Oakley Inc. proti 1. Animal Ltd 2. H. Young Holdings plc 3. H. Young (Operations) Ltd, ďalší účastník konania: Secretary of State for Industry, a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 27. júna 2005.

High Court of Justice (England and Wales) Chancery Division, Patents Court, žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcej otázke:

„Môže byť vnútroštátne opatrenie prijaté členským štátom po dátume uvedenom v článku 19 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/71/ES z 13. októbra 1998 o právnej ochrane dizajnov (¹), ktorým uplatnil výnimku stanovenú v článku 11 ods. 8 tejto smernice v súlade s právom Spoločenstva? Alebo

možnosť prijať výnimku vnútroštátnym opatrením, ktorú priznával článok 11 ods. 8 členským štátom, prestala natrvalo a úplne platiť po dátume uvedenom v článku 19?“

(¹) Ú. v. ES L 289, 28.10.1998, s. 28.

Žaloba podaná 23. júna 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Helénskej republike

(Vec C-269/05)

(2005/C 229/11)

(Jazyk konania: gréčtina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Knut Simonsson a Georgios Zavvos, členovia právnej služby Komisie, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 23. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Helénskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že ponechaním v účinnosti prístavné poplatky vybrané od lodí prepravujúcich cestujúcich (vrátane výletných námorných lodí pre okružné plavby) alebo od nákladných lodí za vplávanie, priradenie k brehu alebo kotvenie v prístavoch Pireus a Solún, pričom pri preprave medzi dvomi vnútroštátnymi prístavmi sú požadované nižšie poplatky ako pri preprave s miestom určenia v zahraničí, a to:

— prístavné poplatky v prospech akciových spoločností spravujúcich prístavy, ktoré boli založené zákonom č. 2932/2001 a v prospech prístavov Pireus a Solún, ktoré sú vybrané od vozidiel naloďovaných na trajekty s miestom určenia v zahraničí, zatiaľ čo tieto poplatky sa nevyberajú v prípade spojení medzi gréckymi prístavmi,

— možnosť vyberať na základe článku 26 ods. 13 zákona č. 1828/1989 v prospech miest a obcí poplatky od vozidiel naloďovaných na trajekty s miestom určenia v zahraničí,

si Helénska republika nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 4055/86 (¹) z 22. decembra 1986, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovať služby na námornú dopravu medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami;

2) zaviazal Helénsku republiku nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia vyčíta Helénskej republike, že do svojho vnútroštátneho práva správne neprebrala nariadenie č. 4055/86 tak, ako bolo vyložené Súdny dvorom (rozsudky z 5. októbra 1994, Komisia/Francúzsko, C-381/93 ^(?); zo 17. mája 1994, Corsica Ferries, C-18/93 ^(?); zo 14. novembra 2002, Geha Naftiliaki a i., C-435/00 ⁽⁴⁾).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 378, 31.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ Zb. 1994, s. I-5145.

⁽³⁾ Zb. 1994, s. I-1783.

⁽⁴⁾ Zb. 2002, s. I-10615.

2. Alebo sa ustanovenia článkov 10 a 11 obmedzujú iba na stanovenie rovnocennosti obidvoch diplomov (architekta a stavebného inžiniera) v zmysle, že obidva umožňujú vykonávať povolanie architekta za podmienky úspešného vykonania odbornej skúšky architekta?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 223, 21.8.1985, s. 15.

Žaloba podaná 4. júla 2005: Komisia Európskych spoločstiev proti Helénskej republike

(Vec C-274/05)

(2005/C 229/13)

(Jazyk konania: gréčtina)

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Consiglio di Stato z 18. januára 2005, ktorý súvisí s konaniami: 1. Francesco Rauty proti Ministero per i Beni Culturali e Ambientali; Soprintendenza B.A.A. di Firenze, Prato e Pistoia; vedľajší účastník konania *ad adiuvandum*: Consiglio Nazionale degli Ingegneri; 2. Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pistoia proti Francesco Rauty, Ministero per i Beni e le Attività Culturali, vedľajší účastník konania *ad adiuvandum*: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

(Vec C-271/05)

(2005/C 229/12)

(Jazyk konania: taliančina)

Consiglio di Stato podal uznesením z 18. januára 2005 do kancelárie Súdneho dvora Európskych spoločstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, ktorý súvisí s konaniami: 1. Francesco Rauty proti Ministero per i Beni Culturali e Ambientali; Soprintendenza B.A.A. di Firenze, Prato e Pistoia; vedľajší účastník konania *ad adiuvandum*: Consiglio Nazionale degli Ingegneri; 2. Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pistoia proti Francesco Rauty, Ministero per i Beni e le Attività Culturali, vedľajší účastník konania *ad adiuvandum*: Consiglio Nazionale degli Ingegneri, a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 30. júna 2005.

Consiglio di Stato žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1. Majú sa, v zmysle článkov 10 a 11 smernice rady 85/384 z 10. júna 1985 ⁽¹⁾, považovať za rovnocenné v Taliansku diplomy architektov a stavebných inžinierov vydané talianskymi vysokými školami a školami pre vyššie vzdelávanie v tom zmysle, že držiteľia týchto diplomov majúci zodpovedajúcu odbornú skúšku môžu vykonávať povolanie architekta a, v nadväznosti na to, všetky úlohy a poslania, ktoré prípadné vnútroštátne ustanovenia zverujú do profesionálnej kompetencie architekta?

Komisia Európskych spoločstiev, v zastúpení: Georgios Zavvos a Hans Støvbæk, členovia právneho servisu Komisie, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 4. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločstiev žalobu proti Helénskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

- určil, že Helénska republika si tým, že:
 - neuznávala diplomy vydané príslušnými orgánmi iného členského štátu v rámci štúdia upraveného v dohodách, ktoré umožňuje získať diplom,
 - prijala kompenzačné opatrenia vo vyššom počte prípadov, ako to povoľuje smernica,
 - poverila Radu pre uznávanie rovnocennosti diplomov vyššieho vzdelania preskúmať, či „inštitúcia vzdelávania, v ktorej sa uchádzač pripravoval na povolanie, patrí do skupiny vyššieho vzdelania“ a v akom rozsahu „uchádzač preukázal odbornú prax požadovanú v prípade, keď je dĺžka vzdelávania vyžadovaná na výkon toto istého povolania kratšia oproti Grécku o najmenej jeden rok“,

— nezohľadnila uznávanie odbornej kvalifikácie získanej v inom členskom štáte, pokiaľ ide o zamestnanie vo verejnej správe a zápis na Techniko Epimelytyrio Elladas a

— podmieňovala zápis na Techniko Epimelytyrio Elladas predložením dôkazných dokumentov overených gréckym konzulárnym orgánom a preložených ministerstvom zahraničných vecí alebo advokátom,

nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 1, 3, 4, 7, 8 a 10 smernice Rady 89/48/EHS⁽¹⁾ z 21. decembra 1988 o všeobecnom systéme uznávania diplomov vyššieho vzdelania udelených pri ukončení odborného vzdelávania a prípravy v dĺžke trvania aspoň troch rokov;

— zaviazal Helénsku republiku nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia:

Komisia vytýka Helénskej republike, že neprebrala správne do svojho právneho poriadku ustanovenia smernice 89/48/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 19, 24. 1.1989.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Verwaltungsgericht de Sigmaringen z 12. mája 2005, ktorý súvisí s konaním: Alois Kibler jun. proti kraju Baden-Württemberg, ďalší účastníci konania: Manfred Ott a Konrad Leiprecht

(Vec C-275/05)

(2005/C 229/14)

(Jazyk konania: nemčina)

Verwaltungsgericht de Sigmaringen podal uznesením z 12. mája 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Alois Kibler jun. proti kraju Baden-Württemberg, ďalší účastníci konania: Manfred Ott a Konrad Leiprecht, a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 6. júla 2005.

Verwaltungsgericht de Sigmaringen žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1) Je ustanovenie vnútroštátneho právneho predpisu členského štátu, ktoré ustanovuje, že pri vrátení prenajatej časti podniku zodpovedajúce referenčné množstvo plochy nájomcovho podniku, ktorá bolo využitá pri výrobe mlieka, prechádza spolu s časťou podniku späť na prenajímateľa aj v prípade, že prenajímateľ v čase vrátenia už nie je výrobcom mlieka, nemá už v úmysle opätovne začať

s výrobou mlieka a nezamýšľa ďalšie prenajatie výrobcovi mlieka, v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 857/84⁽¹⁾, v znení nariadenia (EHS) č. 590/85⁽²⁾ a s článkom 7 body 2, 3 a 4 nariadenia (EHS) č. 1546/88⁽³⁾?

2) V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je ustanovenie vnútroštátneho právneho predpisu členského štátu, ktoré stanoví, že v prípade ukončenia nájomného vzťahu zostáva referenčné množstvo úplne nájomcovi časti podniku aj v prípade, že nájomný vzťah bol ukončený dobrovoľne, v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 857/84, v znení nariadenia (EHS) č. 590/85 a s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1546/88?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 90, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 68, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 139, s. 12.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Conseil d'Etat (Francúzsko), odboru sporovej agendy, z 18. mája 2005, ktorý súvisí s konaním: Société thermale d'Eugénie-Les-Bains proti Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie

(Vec C-277/05)

(2005/C 229/15)

(Jazyk konania: francúzština)

Conseil d'Etat (Francúzsko), odbor sporovej agendy, podal rozhodnutím z 18. mája 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Société thermale d'Eugénie-Les-Bains proti Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 5. júla 2005.

Conseil d'Etat (Francúzsko), odbor sporovej agendy, žiada Súdny dvor, aby rozhodol o otázke, či čiastky zaplatené formou záloh v rámci kúpnych zmlúv týkajúcich sa poskytovania služieb podliehajúcich dani z pridanej hodnoty musia byť v prípade, ak nadobúdateľ využije možnosť odstúpenia od zmluvy, na čo má právo a predávajúci si tieto čiastky ponechá, považované za odmenu za poskytnutie rezervácie a ktoré ako také podliehajú dani z pridanej hodnoty, alebo majú byť považované za odškodnenie za zrušenie zmluvy zaplatené ako náhrada utrpenej ujmy v dôsledku takéhoto postupu zo strany zákazníka, bez priamej súvislosti s akoukoľvek službou poskytnutou za odplatu, ktoré ako také nepodlieha takejto dani.

Žaloba podaná 11. júla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike**(Vec C-280/05)**

(2005/C 229/16)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: V. Di Bucci a E. Righini splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 11. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) vyslovil, že Talianska republika tým, že neprijala v stanovenej lehote všetky opatrenia potrebné na zrušenie režimu pomoci vyhláseného týmto rozhodnutím za nezákonný a nezlučiteľný so spoločným trhom a na vymáhanie pomoci poskytnutej na základe tohto režimu od príjemcov, a v každom prípade tým, že o takýchto opatreniach neinformovala Komisiu, si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 3 a 4 rozhodnutia Komisie 2004/800/ES z 30. marca 2004 o režime štátnych pomoci realizovanom Talianskom v súvislosti s neodkladnými opatreniami v oblasti zamestnanosti (oznámené 1. apríla 2004 pod číslom K[2004] 930, Ú. v. EÚ L 352 z 27.11.2004, s. 10) a zo Zmluvy ES;
- 2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie Komisie zaviazalo Taliansko, aby zrušilo režim pomoci uvedený v článku 1, prijalo „všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby od poberateľov opätovne nadobudlo pomoc poskytnutú na základe režimu podľa článku 1, ktorá im už bola nezákonne sprístupnená“ a zastavilo „poskytovanie akejkoľvek pozastavenej pomoci od dátumu tohto rozhodnutia“. Okrem toho malo Taliansko do dvoch mesiacov od dátumu zverejnenia tohto rozhodnutia „informovať Komisiu o opatreniach, ktoré v tejto veci prijalo“.

Keďže rozhodnutie bolo zverejnené 1. apríla 2004, uplynula lehota na prijatie opatrení na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím 1. júna 2004.

V súvislosti so záväzkom vymáhania nezákonne poskytnutej pomoci žalobkyňa tvrdí, že Talianska republika v čase uplynutia lehoty Komisiu ešte neinformovala o opatreniach, ktoré by boli prijaté na splnenie tohto záväzku, a že na výzvy Komisie neodpovedala.

Je zrejmé, že Talianska republika tým, že neprijala v stanovenej lehote opatrenia potrebné na zrušenie režimu pomoci vyhláseného týmto rozhodnutím za nezákonný a nezlučiteľný so spoločným trhom a na vymáhanie pomoci poskytnutej na základe tohto režimu od príjemcov, a v každom prípade tým, že o takýchto opatreniach neinformovala, nerešpektovala toto rozhodnutie, a ďalej si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 3 a 4 rozhodnutia a z článku 249 ods. 4 ES.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Oberster Gerichtshof z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: ASML Netherlands BV proti SEMIS Semiconductor Industry Services GmbH**(Vec C-283/05)**

(2005/C 229/17)

(Jazyk konania: nemčina)

Oberster Gerichtshof podal uznesením z 30. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: ASML Netherlands BV proti SEMIS Semiconductor Industry Services GmbH a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 14. júla 2005.

Oberster Gerichtshof žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

- 1) Má sa výraz „... okrem prípadu, že žalovaný opomenul začať konanie, ktorým by napadol rozsudok, keď tak mohol urobiť“ v čl. 34 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach⁽¹⁾ vykladať tak, že táto „možnosť“ v každom prípade vyžaduje riadne doručenie písomného vyhotovenia vyhovujúceho rozsudku pre zmeškanie, ktorý bol vydaný v jednom členskom štáte podľa príslušného práva, ktorým sa doručenie písomnosti žalovanému riadi?
- 2) V prípade zápornej odpovede na otázku v bode 1:

Malo by už samotné doručenie písomného vyhotovenia rozhodnutia o návrhu na vyhlásenie rozsudku pre zmeškanie, ktorý vydal Landesgericht v 'S-Hertogenbosch 16. júna 2004, za vykonateľný pre Rakúsko a povolenie exekúcie z dôvodu vykonateľného zahraničného exekučného titulu,

byť podnetom pre žalovanú a povinnú stranu (= žalovaná v konaní o určení) na skúmanie na jednej strane existencie tohto rozsudku a na druhej strane aj existencie opravného prostriedku, ktorý je proti rozsudku (eventuálne) použiteľný podľa právneho poriadku štátu, kde bol rozsudok vyhlásený, aby sa týmto spôsobom dozvedela o možnosti podania opravného prostriedku ako primárneho predpokladu použiteľnosti výnimky z prekážky uznania podľa článku 34 ods. 2 nariadenia č. 44/2001?

(¹) Ú. v. ES 2001, L 12, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg z 30. júna 2005, ktorý súvisí s konaním: Reinhold Haug proti Land Baden-Württemberg

(Vec C-286/05)

(2005/C 229/18)

(Jazyk konania: nemčina)

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg podal uznesením z 30. júna 2005 na Súdny dvor Európskych spoločností návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Reinhold Haug proti Land Baden-Württemberg a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 18. júla 2005.

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1. Uplatní sa článok 2 ods. 2 druhá veta nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/1995 (¹) aj vtedy, ak sa v súvislosti s nezrovnalosťou podľa článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia vyžaduje iba vrátenie neprávom získanej pomoci (článok 4 ods. 1 nariadenia) a suma neprávom získanej pomoci, ktorá sa má vrátiť, by bola podľa neskoršieho ustanovenia práva Spoločenstva nižšia ako suma, ktorá vyplýva z použitia právnej normy Spoločenstva platnej v čase vzniku nezrovnalosti?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

2. Uplatní sa článok 2 ods. 2 druhá veta nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/1995 aj vo vzťahu k príslušným ustanoveniam o platbe úrokov, ak sa dotknutému producentovi neukladá žiadna správna sankcia v zmysle článku 5 ods. 1

uvedeného nariadenia, len sa od neho vyžaduje vrátenie neprávom poskytnutej pomoci v súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia?

(¹) Ú. v. ES L 312, s. 1.

Žaloba podaná 20. júla 2005 Komisiou Európskych spoločností proti Talianskej republike

(Vec C-293/05)

(2005/C 229/19)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločností, v zastúpení: Sara Pardo Quintillán a Donatella Recchia, členovia právneho servisu Komisie, podala 20. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločností žalobu proti Talianskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že Talianska republika si tým, že do 31. decembra 1998 neprijala opatrenia na zabezpečenie toho, aby komunálne odpadové vody aglomerácie vytvorenej viacerými obcami provincie Varese situovanými v povodí rieky Olona prešli náročnejším čistením ako sekundárne alebo ekvivalentné čistenie uvedené v článku 4 smernice 91/271/EH (¹)S, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 2 v zmysle článku 5 ods. 5 tejto smernice,

2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia nenapáda neidentifikovanie povodia odvádzajúceho vodu z južnej oblasti Lambro-Olona ako citlivej oblasti, pretože v tejto súvislosti bolo začaté osobitné konanie o nesplnenie povinnosti. Toto povodie je však súčasťou oblasti nachádzajúcej sa v povodí Pô, ktoré bolo oficiálne identifikované ako citlivá oblasť.

Preto na základe článku 5 ods. 5, ktorý odkazuje na odsek 2 toho istého článku, mali vody pochádzajúce z aglomerácie v provincii Varese nachádzajúcej sa v povodí rieky Olona prechádzať od 31. decembra 1998 náročnejším čistením ako sekundárne čistenie.

Hoci táto lehota uplynula, aglomerácia oblasti Varese dodnes nie je vybavená čističkou, ktorá by zabezpečila čistenie odpadových vôd pochádzajúcich z tejto aglomerácie uvedené v článku 5 ods. 2 smernice 91/271/EHS.

(¹) Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135 z 30. mája 1991, s. 40).

Žaloba podaná 28. júla 2005 Komisiou Európskych spoločstiev proti Talianskej republike

(Vec C-302/05)

(2005/C 229/20)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločstiev, v zastúpení: B. Schima a D. Recchia, členovia právneho servisu, podala 28. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že Talianska republika si tým, že ustanovenie o výhrade vlastníckeho práva musí byť uvedené na každej faktúre za dodávky s dátumom predchádzajúcim výkonu rozhodnutia, ktoré sú pravidelne zapisované do účtovných kníh, aby bolo právne účinné voči veriteľom kupujúceho, nespĺnila povinnosti vyplývajúce jej z článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES (¹) z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách;

2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 4 ods. 1 smernice 2000/35/EHS ustanovuje, že aby zostalo zachované vlastnícke právo až do úplného zaplatenia kúpnej ceny, kupujúci a predávajúci sú povinní uzavrieť o tom dohodu pred dodaním tovaru.

Článok 11 ods. 3 legislatívneho dekrétu č. 231/2002 (opatrenie na prevzatie smernice 200/35/ES do talianskeho právneho poriadku) ustanovuje, že výhrada vlastníckeho práva je právne účinná voči veriteľom kupujúceho iba vtedy, ak ustanovenie o výhrade vlastníckeho práva je uvedené na každej faktúre za dodávky s dátumom predchádzajúcim výkonu rozhodnutia, ktoré sú pravidelne zapisované do účtovných kníh.

Právny účinok voči veriteľom kupujúceho predstavuje základný prvok dohody o výhrade vlastníckeho práva. Podmienky stanovené v článku 11 ods. 3 legislatívneho dekrétu zakladajú niekoľko dodatočných povinností predávajúceho vo vzťahu ku povinnostiam stanoveným v článku 4 ods. 1 smernice 2000/35/ES. Komisia preto považuje tieto podmienky za odporujúce článku 4 ods. 1 smernice 2000/35/ES.

(¹) Ú. v. ES L 200, 8.8.2000, s. 35.

Žaloba podaná 29. júla 2005 Komisiou Európskych spoločstiev proti Talianskej republike

(Vec C-304/05)

(2005/C 229/21)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločstiev, v zastúpení: M. van Beek a D. Recchia, členovia právnej služby Komisie, podala 29. júla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobca navrhuje, aby Súdny dvor:

1) určil, že v rámci projektu rozšírenia lyžiarskej zóny Santa Caterina Valfurva (lyžiarske trate nazývané „Bucaneve“ a „Edelweiss“) a realizácie zodpovedajúcej infraštruktúry pre svetový šampionát v zjazdovom lyžovaní 2005 v osobitnej chránenej zóne IT 2040044, Národný park Stelvio,

— tým, že bolo umožnené prijať opatrenia, ktoré môžu mať značný dosah na osobitnú chránenú zónu IT 2040044 Národný park Stelvio, bez podrobenia primeranému zhodnoteniu ich vplyvov na uvedení lokalitu vzhľadom na potrebu jeho ochrany a v každom prípade bez dodržania ustanovení, ktoré umožňujú realizáciu projektu v prípade negatívneho záveru hodnotenia vplyvov, len vtedy, ak neexistuje alternatívne riešenie a ak boli prijaté všetky kompenzačné opatrenia potrebné na zabezpečenie všeobecnej koherencie Natura 2000 a boli oznámené Komisii,

— tým, že nebol osobitnej chránenej zóne IT 2040044, Národný park Stelvio priznaný ochranný právny štatút umožňujúci garantovať osobitne prežitie a množenie druhov vtákov uvedených v prílohe I smernice 79/409/ES⁽¹⁾ a množenie, preperovanie a migráciu sťahovavých druhov, ktoré sa tam vyskytujú a nie sú uvedené v prílohe I,

si Talianska republika nespĺnila povinnosti vyplývajúce z článku 6 ods. 2 až 4 a článku 7 smernice 92/43/EHS⁽²⁾ v spojení s článkom 4 ods. 1 a 2 smernice 79/409/EHS.

2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú obsiahnuté v žalobe žalobcu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

Výmaz veci C-326/04⁽¹⁾

(2005/C 229/22)

(Jazyk konania: gréčtina)

Uznesením z 12. mája 2005 predseda piatej komory Súdneho dvora Európskych spoločenstiev nariadil výmaz veci C-326/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Helénskej republike.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 239, 25.9.2004

SÚD PRVÉHO STUPŇA

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 13. júla 2005

vo veci T-260/97, Camar Srl proti Rade Európskej únie
a Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾

*(Spoločná organizácia trhu — Banány — Režim dovozu —
Mimozmluvná zodpovednosť Spoločenstva — Ohodnotenie
škody)*

(2005/C 229/23)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-260/97, Camar Srl, so sídlom vo Florencii (Taliansko), v zastúpení: W. Viscardini Donà, M. Paolin a S. Donà, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Rade Európskej únie (splnomocnení zástupcovia: pôvodne J. P. Hix a A. Tanca, neskôr J. P. Hix a F. Ruggeri Laderchi, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu) a Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: H. van Vliet, neskôr C. Van der Hauwaert a L. Visaggio, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktoré v konaní podporuje Francúzska republika (splnomocnené zástupkyne: K. Rispal-Bellanger a C. Vasak, ktoré si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je určenie výšky škody, ktorú je Komisia povinná zaplatiť žalobcovi v nadväznosti na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 17. júla 1997 týkajúceho sa zamietnutia návrhu na prechodné opatrenia, podaného žalobcom na základe článku 30 nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 Rady z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi (Ú. v. ES L 47, s. 1)) medzitýmnym rozsudkom Súdu prvého stupňa z 8. júna 2000, Camar a Tico/Komisía a Rada (T-79/96, T-260/97 a T-117/98, Zb. s. II-2193), Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia P. Mengozzi a I. Wiszniewska-Białecka, tajomník: J. Palacio González, hlavný referent, vyhlásil 13. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) Komisia je povinná uhradiť žalobcovi náhradu škody 5 024 192 EUR.
- 2) Táto náhrada škody bude upravená v súlade s kritériami definovanými v bodoch 139 až 141 a 145 tohto rozsudku.
- 3) Náhrada škody, po úprave, bude zvýšená o úroky z omeškania od vyhlásenia tohto rozsudku až do úplného zaplatenia. Uplatní sa

úroková sadzba vypočítaná na základe sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné refinančné operácie, uplatniteľná pre dané obdobie, zvýšená o dva body.

- 4) Komisia je povinná zaplatiť 90 % trov konania súvisiacich s touto fázou konania nasledujúcou po rozsudku Súdu prvého stupňa z 8. júna 2000, Camar a Tico/Komisía a Rada (T-79/96, T-260/97 a T-117/98, Zb. s. II-2193).
- 5) Rada je povinná zaplatiť 10 % trov konania súvisiacich s touto fázou konania nasledujúcou po rozsudku Súdu prvého stupňa z 8. júna 2000, Camar a Tico/Komisía a Rada (T-79/96, T-260/97 a T-117/98, Zb. s. II-2193).
- 6) Francúzska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 357, 22.11.1997.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 18. júla 2005

vo veci T-241/01, Scandinavian Airlines System AB proti
Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾

(Hospodárska súťaž — Dohoda — Letecká doprava — Nariadenie (EHS) č. 3975/87 — Oznámené dohody — Dohoda prekračujúca rámec oznámenia — Rozdelenie trhu — Pokuta — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Závažnosť porušenia — Oznámenie o neuložení alebo znížení pokút — Polahčujúce okolnosti — Neobmedzená právomoc)

(2005/C 229/24)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci T-241/01, Scandinavian Airlines System AB, so sídlom v Štokholme (Švédsko), v zastúpení: M. Kofmann, advokát, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: P. Oliver a W. Wils, ktorí si zvolili adresu na doručovanie

v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie článku 2 rozhodnutia Komisie 2001/716/ES z 18. júla 2001 týkajúceho sa konania o použití článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP.D.2 37.444 – SAS/Maersk Air a vec COMP.D.2 37.386 – Sun-Air proti SAS a Maersk Air) (Ú. v. ES L 265, s. 15) v rozsahu, v akom určuje výšku pokuty udelené žalobcovi na 39 375 000 eur a, subsidiárne, návrh na zníženie výšky uvedenej pokuty, Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda J. Azizi, sudcovia M. Jaeger a F. Dehousse, tajomník: D. Christensen, referentka, vyhlásil 18. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*

2. *Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania ako aj trovy konania vynaložené Komisiou.*

(¹) Ú. v. ES C 369, 22.12.2001.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 27. júla 2005

v spojených veciach T-49/02 až T-51/02, Brasserie nationale SA (predtým Brasseries Funck-Bricher a Bofferdin) a iní proti Komisii Európskych spoločností (¹)

(Dohody obmedzujúce hospodársku súťaž — Luxemburský trh s pivom — Pokuty)

(2005/C 229/25)

(Jazyk konania: francúzština)

V spojených veciach T-49/02 až T-51/02, Brasserie nationale SA (predtým Brasseries Funck-Bricher a Bofferdin), so sídlom v Bascharage (Luxembursko), v zastúpení: A. Cernelutti a L. Schiltz, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, Brasserie Jules Simon a Cie SCS, so sídlom vo Wiltz (Luxembursko), v zastúpení: A. Cernelutti a J. Mosar, advokáti, Brasserie Battin SNC, so sídlom v Esch-sur-Alzette (Luxembursko), v zastúpení: A. Cernelutti a M. Santini, advokáti, proti Komisii Európskych spoločností (splnomocení

zástupcovia: W. Wils a A. Bouquet, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je na jednej strane návrh na zrušenie článku 1 rozhodnutia Komisie 2002/759/ES z 5. decembra 2001 o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES (vec COMP/37.800/F3 – Brasseries luxembourgeoises) (Ú. v. ES 2002, L 253, s. 21) v rozsahu, v ktorom sa týka žalobcov, a na druhej strane návrh požadujúci zrušenie článku 2 tohto rozhodnutia v rozsahu, v ktorom žalobcom ukladá pokuty, a subsidiárne na podstatné zníženie výšky uvedených pokút, Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory A. W. H. Meij, sudcovia N. J. Forwood a I. Pelikánová, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 27. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. *Žaloby sa zamietajú.*

2. *Žalobcovia sa zaväzujú na náhradu trov konania.*

(¹) Ú. v. ES C 109, 4.5.2002.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 13. júla 2005

vo veci T-242/02, The Sunrider Corp. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka TOP — Zamietnutie zápisu — Článok 115 ods. 4 nariadenia (ES) č. 40/94 — Pojem „písomných oznámení“ — Porušenie zásady primeranej lehoty — Porušenie práv na obhajobu — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 40/94)

(2005/C 229/26)

(Jazyk konania: gréčtina)

Vo veci T-242/02, The Sunrider Corp., so sídlom v Torrance, Kalifornia (Spojené štáty), v zastúpení: pôvodne M. Bra, neskôr N. Dontas, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu

(ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: O. Waelbroeck a P. Geroukalos), ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. mája 2002 (vec R 314/1999-1), týkajúcej sa prihlášky slovnnej ochrannej známky TOP ako ochrannej známky Spoločenstva, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia P. Mengozzi a I. Wiszniewska-Białecka, tajomník: H. Jung, vyhlásil 13. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1) Žaloba sa zamietla.

2) Žalobkyňa je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. ES C 261, 26.10.2002.

z 9. decembra 2002 (vec R 599/1999-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Bodegas Murúa, SA a Julián Murúa Entrena, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda H. Legal, sudcovia P. Mengozzi a I. Wiszniewska-Białecka, tajomník: J. Palacio González, hlavný referent, vyhlásil 13. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1) Žaloba sa zamietla.

2) Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 101, 26.4.2003.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 13. júla 2005

vo veci T-40/03, Julián Murúa Entrena proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva obsahujúcej slovný prvok „Julián Murúa Entrena“ — Námietka majiteľa španielskej a medzinárodnej slovnnej ochrannej známky MURÚA — Zamietnutie zápisu — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Rodové meno)

(2005/C 229/27)

(Jazyk konania: španielčina)

Vo veci T-40/03, Julián Murúa Entrena, bydliskom v Elciego (Španielsko), v zastúpení: I. Temiño Cenicerós, advokát, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: I. de Medrano Caballero a G. Schneider), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Bodegas Murúa, SA, ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 14. júla 2005

vo veci T-126/03, Reckitt Benckiser (España), SL proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Pravdepodobnosť zámeny — Dôkaz používania skoršej ochrannej známky — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva ALADIN — Národná skoršia slovná ochranná známka ALADDIN — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 43 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 40/94)

(2005/C 229/28)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci T-126/03, Reckitt Benckiser (España), SL, so sídlom v Barcelone (Španielsko), v zastúpení: M. Esteve Sanz, advokát, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: A. von Mühlendahl, I. de Medrano Caballero a A. Folliard-Monguiral), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Aladin Gesellschaft für innovative mikrobiologische Systeme GmbH, so sídlom v Luckenwalde (Nemecko), ktorej predmetom je žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 31. januára 2003 (vec R 389/2002-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Reckitt Benckiser (España), SL

a Aladin Gesellschaft für innovative mikrobiologische Systeme GmbH, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda H. Legal, sudcovia V. Tiili a V. Vadapalas, tajomník: J. Palacio González, hlavný referent, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 31. januára 2003 sa zrušuje.
- 2) ÚHVT sa zaväzuje na náhradu trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 135, 7.6.2003.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 14. júla 2005

vo veci T-312/03, Wassen International Ltd proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Skoršia národná obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Selenium Spezial A-C-E“ — Prihláška slovnej ochrannéj známky Spoločenstva SELENIUM-ACE — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94)

(2005/C 229/29)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci T-312/03, Wassen International Ltd, so sídlom v Letherhead (Spojené kráľovstvo), v zastúpení: M. Edenborough, barrister, a S. Mayer, solicitor, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnené zástupkyne: S. Laitinen a M. Capostagno), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Stroschein Gesundkost GmbH, so sídlom v Hamburgu (Nemecko), ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. júna 2003 (vec R 121/2002-4), ktoré sa týka námietkového konania medzi Wassen International Ltd a Stroschein Gesundkost GmbH, Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia V. Tiili a O. Czúcz, tajomník: B. Pastor, zástupkyňa tajomníka, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) Žaloba sa zamietla.
- 2) Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 14. júla 2005

vo veci T-371/03: Vincenzo Le Voci proti Rade Európskej únie (¹)

(Úradníci — Interné výberové konanie — Nepripustenie k ústnym skúškam — Porušenie oznámenia o výberovom konaní — Nezrovnalosti v priebehu skúšok, ktoré môžu skresliť výsledok — Zásada rovnosti zaobchádzania a zásada nediskriminácie — Zásada správneho úradného postupu)

(2005/C 229/30)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci T-371/03, Vincenzo Le Voci, úradník Rady Európskej únie, bydliskom v Bruseli (Belgicko), v zastúpení: G. van der Wal a E. Oude Elferink, advokáti, proti Rade Európskej únie (splnomocnení zástupcovia: M. Sims a F. Anton), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia o úkonoch interného výberového konania Rada/A/270 alebo, subsidiárne, rozhodnutia komisie výberového konania nepripustiť žalobcu k ústnym skúškam tohto výberového konania, Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia V. Tiili a O. Czúcz, tajomník: C. Kristensen, referentka, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamietla.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy.

(¹) Ú. v. EÚ C 21, 24.1.2004.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 13. júla 2005

vo veci T-5/04: Carlo Scano proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Úradníci — Interné výberové konanie — Otázky s viacerými danými možnosťami odpovede — Odmietnutie zrušenia určitých otázok komisie — Rovnosť zaobchádzania — Zásada správneho úradného postupu — Rozsah súdnej kontroly — Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody)

(2005/C 229/31)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-5/04, Carlo Scano, úradník Komisie Európskych spoločenstiev, bydliskom v Bruseli (Belgicko), v zastúpení: M.-A. Lucas, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnený zástupca: J. Currall, za právnej pomoci

D. Waelbroeck, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia komisie interného výberového konania COM/PA/02 na preloženie z kategórie B do kategórie A o výsledkoch predvýberových testov žalobcu, odmietajúce pripustiť žalobcu k ústnej skúške tohto výberového konania, neskorších potvrdzujúcich rozhodnutí, zoznamu úspešných uchádzačov v rovnakej oblasti, v akej žalobca absolvoval skúšky, a každého rozhodnutia prijatého na základe tohto rozhodnutia, a návrh na náhradu škody, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia P. Mengozzi a I. Wisniewska-Bialecka, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 13. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) *Žaloba sa zamieta.*
- 2) *Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 12. júla 2005

vo veci T-157/04: Joël de Bry proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Úradníci — Hodnotenie služobného postupu — Hodnotené/hodnotiace obdobie 2001/2002)

(2005/C 229/32)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-157/04, Joël de Bry, úradník Komisie Európskych spoločenstiev, bydliskom vo Woluwé-Saint-Lambert (Belgicko), v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: L. Lozano Palacios a H. Kraemer, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia z 26. mája 2003 stanovujúceho hodnotenie služobného postupu žalobcu za obdobie od 1. júla 2001 do 31. decembra 2002, Súd prvého stupňa v zložení: samosudca J. Pirrung, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 12. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) *Rozhodnutie z 26. mája 2003 stanovujúce hodnotenie služobného postupu žalobcu za obdobie od 1. júla 2001 do 31. decembra 2002 sa zrušuje.*
- 2) *Komisia je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 168, 26.6.2004.

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

zo 14. júla 2005

vo veci T-459/04: Jorge Manuel Pinheiro de Jesus Ferreira proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Úradníci — Menovanie — Zaradenie do platovej triedy — Zaradenie do vyššej platovej triedy v rámci služobného postupu)

(2005/C 229/33)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-459/04, Jorge Manuel Pinheiro de Jesus Ferreira, úradník Komisie Európskych spoločenstiev, bydliskom v Bruseli (Belgicko), v zastúpení: G. Vandersanden, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Joris a M. Velardo, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 18. marca 2004 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy A5, platový stupeň 3, Súd prvého stupňa v zložení: S. Papasavvas, samosudca, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 14. júla 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

- 1) *Žaloba sa zamieta.*
- 2) *Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 45, 19.2.2005.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 9. júna 2005

vo veci T-188/02, Freiberger Lebensmittel GmbH & Co. Produktions- und Vertriebs KG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania)

(2005/C 229/34)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-188/02, Freiberger Lebensmittel GmbH & Co. Produktions- und Vertriebs KG, so sídlom v Berlíne, v zastúpení: K.-D. Rathke, advokát, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení

zástupcovia: A. von Mühlendahl a G. Schneider), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT, ktorý vstúpil do konania pred Súdom prvého stupňa: Roberto Traiteur SASU (predtým Roberto S.A., so sídlom v Chevilly (Francúzsko), v zastúpení: R. Milchior, advokát, ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. februára 2002 (vec R 1155/2000-4) v námietkovom konaní medzi Freiburger Lebensmittel GmbH & Co. Produktions- und Vertriebs KG a Roberto S.A., Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia A. W. H. Meij a N. Forwood, tajomník: H. Jung, vydal 9. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Konanie sa zastavuje.

2. Každý účastník znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. ES C 202, 24.8.2002.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-139/03, Nuova Agricast Srl proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/35)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-139/03, Nuova Agricast Srl, so sídlom v Cerignola (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorú v konaní podporuje Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (splnomocnení zástupcovia: pôvodne K. Manji, neskôr C. Jackson, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie, ktorým sa žalobcovi zamietla prístup k určitým dokumentom týkajúcim sa schémy štátnej pomoci vyhlásenej za zlučiteľnú so spoločným trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras,

sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamietla.

2. Každý účastník znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 146, 21.6.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-151/03, Nuova Agricast Srl proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Bezpredmetná žaloba)

(2005/C 229/36)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-151/03, Nuova Agricast Srl, so sídlom v Cerignola (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorú v konaní podporuje Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (splnomocnení zástupcovia: pôvodne K. Manji, neskôr C. Jackson, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobkyne k dokumentom pochádzajúcim z členského štátu, Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamietla.

2. Žalobkyňa znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Komisie.

(¹) Ú. v. EÚ C 146, 21.6.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 9. júna 2005

vo veci T-265/03, Helm Düngemittel GmbH proti Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾

(Potravinová pomoc — Čiastočné uplatnenie záruky dodania — Žiadosť o vrátenie uplatnenej sumy — Arbitrážna doložka — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť)

(2005/C 229/37)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-265/03, Helm Düngemittel GmbH, so sídlom v Hamburgu (Nemecko), v zastúpení: W. Waschmann, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: G. Berscheid a M. Niejahr, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie listu Komisie z 23. mája 2003 o uplatnení časti záruky dodania zloženej žalobcom z dôvodu omeškania dodávky hnojiva poskytovaného v rámci operácie potravinovej pomoci v prospech Severnej Kórey na základe nariadenia Komisie (ES) č. 2519/97 zo 16. decembra 1997, ktoré ustanovuje všeobecné pravidlá získavania výrobkov určených na dodanie podľa nariadenia Rady (ES) č. 1292/96 ako potravinová pomoc spoločenstva (Ú. v. ES L 346, s. 23), Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia J. Azizi a E. Cremona, tajomník: H. Jung, vydal 9. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 239, 4.10.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 29. júna 2005

vo veci T-274/03, Focus Magazin Verlag GmbH proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) ⁽¹⁾

(Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Spätvzatie prihlášky — Zastavenie konania)

(2005/C 229/38)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-274/03, Focus Magazin Verlag GmbH, so sídlom v Mníchove (Nemecko), v zastúpení: U. Gürtler, advokát, proti

Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: B. Müller a A. Folliard-Monguiral), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník konania pred Súdom prvého stupňa: France Télécom SA, so sídlom v Paríži (Francúzsko), v zastúpení: D. Marty, advokát, ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. apríla 2003 (vec R 849/2001-4), týkajúceho sa námietkového konania medzi Focus Magazin Verlag GmbH a France Télécom SA., Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia V. Tiili a O. Czucz, tajomník: H. Jung, vydal 29. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Konanie sa zastavuje.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 264, 1.11.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-287/03, Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA) proti Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/39)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-287/03, Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA), so sídlom v Portici (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto), ktorej predmetom žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie, ktorým sa žalobcovi zamieta prístup k určitým dokumentom týkajúcim sa schémy štátnej pomoci vyhlásenej za zlučiteľnú so spoločným

trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*

2. *Každý účastník znáša svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 239, 4.10.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-295/03, Poli Sud Srl proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/40)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-295/03, Poli Sud Srl, so sídlom v Lamezia Terme (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobcu k niektorým dokumentom týkajúcim sa systému štátnej pomoci vyhláseného za zlučiteľného so spoločným trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D/105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*

2. *Každý účastník znáša vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-297/03, Tomasetto Achille Sas di Tomasetto Andrea & C. proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/41)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-297/03, Tomasetto Achille Sas di Tomasetto Andrea & C., so sídlom v Castagnero (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobcu k niektorým dokumentom týkajúcim sa systému štátnej pomoci vyhláseného za zlučiteľného so spoločným trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D/105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*

2. *Každý účastník znáša vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-298/03, *Lavorazione Cuoio e Pelli Bieffe Srl proti Komisii Európskych spoločností* ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/42)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-298/03, *Lavorazione Cuoio e Pelli Bieffe Srl*, so sídlom v San Miniato (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločností (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobcu k niektorým dokumentom týkajúcim sa systému štátnej pomoci vyhláseného za zlučiteľného so spoločným trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D/105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Každý účastník znáša vlastné trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. júna 2005

vo veci T-299/03, *Nuova fabbrica utensili diamantati Srl (Nuova Fa. U. Di) proti Komisii Európskych spoločností* ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Nezverejnenie dokumentu pochádzajúceho z členského štátu bez jeho súhlasu)

(2005/C 229/43)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-299/03, *Nuova fabbrica utensili diamantati Srl (Nuova Fa. U. Di)* so sídlom v Marcellina (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych

spoločností (splnomocnení zástupcovia: V. Di Bucci a P. Aalto, za právnej pomoci A. Abate, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobkyne k niektorým dokumentom týkajúcim sa systému štátnej pomoci vyhláseného za zlučiteľného so spoločným trhom rozhodnutím Komisie z 12. júla 2000 [SG (2000) D/105754 – Pomoc č. 715/99], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 8. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Každý účastník znáša vlastné trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 11. júla 2004

vo veci T-13/04, *Jens-Peter Bonde a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie* ⁽¹⁾

(Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legitimácia — Neprípustnosť)

(2005/C 229/44)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-13/04, *Jens-Peter Bonde*, bydliskom v Bagsværd (Dánsko), *Inger Schöring*, bydliskom v Gärle (Švédsko), *Paul-Marie Coûteaux*, bydliskom v Mirbeau (Francúzsko), *Nigel Paul Farage*, bydliskom vo Westerham (Spojené kráľovstvo), *William Abitbol*, bydliskom v Paríži (Francúzsko), *Bent Hindrup Andersen*, bydliskom v Horsens (Dánsko), *Graham H. Booth*, bydliskom v Paignton (Spojené kráľovstvo), *Florence Kuntz*, bydliskom v Lyone (Francúzsko), *Ulla Margrethe Sandbæk*, bydliskom v Birkerød (Dánsko), *Jeffrey William Titford*, bydliskom v Frinton-on-Sea (Spojené kráľovstvo), *Per Gahrton*, bydliskom v Täby (Švédsko), *Herman Schmid*, bydliskom v Kodani (Dánsko), *Jonas Sjöstedt*, bydliskom v Umeå (Švédsko), *Pernille Frahm*, bydliskom v Sdr Bjert (Dánsko), *Roger Helmer*, bydliskom v Lutterworth (Spojené kráľovstvo), *Daniel J. Hannan*, bydliskom v Great Bookham (Spojené kráľovstvo), *Georges Berthu*, bydliskom v Longré (Francúzsko), *Dominique F.C. Souchet*, bydliskom v Saint-Gemme la Plaine (Francúzsko),

Thierry de La Perrière, bydliskom v Luc-sur-Mer (Francúzsko), Hans Kronberger, bydliskom vo Viedni (Rakúsko), Jean-Louis Bernie, bydliskom v Nantes (Francúzsko), Yves Butel, bydliskom v Amiens (Francúzsko), Ole Krarup, bydliskom v Helsingor (Dánsko), v zastúpení: J. Dhont, advokát, proti Európskemu parlamentu (v zastúpení: H. Krück, N. Lorenz a D. Moore, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu) a Rade Európskej únie (v zastúpení: M. Sims a I. Díez Parra, splnomocnení zástupcovia), ktorej predmetom je návrh na zrušenie nariadenia (ES) č. 2004/2003 Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, s. 1), Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia N. J. Forwood a S. Papasavvas, tajomník: H. Jung, vydal 11. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*
2. *Žalobcovia sú povinní nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 71, 20.3.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 11. júla 2005

vo veci T-17/04, Front national a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie (¹)

(Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legítimácia — Neprípustnosť)

(2005/C 229/45)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-17/04, Front national, so sídlom v Saint-Cloud (Francúzsko), Marie-France Stirbois, bydliskom vo Villeneuve-Loubey (Francúzsko), Bruno Gollnisch, bydliskom v Limonest (Francúzsko), Carl Lang, bydliskom v Boulogne-Billancourt (Francúzsko), Jean-Claude Martinez, bydliskom v Montpellier (Francúzsko), Philip Claeys, bydliskom v Overijse (Belgicko), Koen Dillen, bydliskom v Anvers (Belgicko), Mario Borghezio, bydliskom v Turíne (Taliansko), v zastúpení: W. de Saint-Just, advokát, proti Európskemu parlamentu (v zastúpení: H. Krück, N. Lorenz a D. Moore, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu) a Rade Európskej

únie (v zastúpení: M. Sims a I. Díez Parra, splnomocnení zástupcovia), ktorej predmetom je návrh na zrušenie nariadenia (ES) č. 2004/2003 Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, s. 1), Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia N. J. Forwood a S. Papasavvas, tajomník: H. Jung, vydal 11. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*
2. *Žalobcovia sú povinní nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 71, 20.3.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 20. júna 2005

vo veci T-138/04, Cementir – Cementerie del Tirreno SpA proti Komisii Európskych spoločností (¹)

(Návrh na zrušenie listu Komisie určujúceho výšku úrokov z omeškania z pokuty uloženéj žalobcovi — Pojem aktu potvrdzujúceho predchádzajúci akt — Prípustnosť)

(2005/C 229/46)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-138/04, Cementir – Cementerie del Tirreno SpA, so sídlom v Ríme (Taliansko), v zastúpení: D. Fosselard a P. Fattori, advokáti, proti Komisii Európskych spoločností (splnomocnení zástupcovia: R. Lyal a V. di Bucci), ktorej predmetom je návrh na zrušenie listu Komisie z 28. januára 2004 určujúceho výšku úrokov z omeškania z pokuty dlhovanej žalobcom, Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia N. J. Forwood a S. Papasavvas, tajomník: H. Jung, vydal 20. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*
2. *Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 11. júla 2005

vo veci T-40/04, Emma Bonino a iní proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie ⁽¹⁾*(Nariadenie o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Výnimka z neprípustnosti — Napadnuteľný akt — Aktívna legitimácia — Neprípustnosť)*

(2005/C 229/47)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-40/04, Emma Bonino, bydliskom v Ríme (Taliansko), Marco Cappato, bydliskom vo Vedano al Lambro (Taliansko), Gianfranco Dell'Alba, bydliskom v Livourne (Taliansko), Benedetto Della Vedova, bydliskom v Tirano (Taliansko), Olivier Depuis, bydliskom v Ríme, Marco Pannella, bydliskom v Ríme, Maurizio Turco, bydliskom v Pulsano (Taliansko), Liste Emma Bonino, so sídlom v Ríme, v zastúpení: G. Vandersanden a L. Levi, advokáti, proti Európskemu parlamentu (v zastúpení: H. Krück, N. Lorenz a D. Moore, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu) a Rade Európskej únie (v zastúpení: M. Sims a I. Díez Parra, splnomocnení zástupcovia), ktorej predmetom je návrh na zrušenie nariadenia (ES) č. 2004/2003 Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, s. 1), Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia N. J. Forwood a S. Papasavvas, tajomník: H. Jung, vydal 11. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Žalobcovia sú povinní nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 15. júna 2005

vo veci T-98/04, Nuova Agricas Srl a i. proti Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾*(Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Lehoty — Začiatok plynutia lehoty — Uverejnenie — Webová stránka)*

(2005/C 229/48)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci T-98/04, Nuova Agricas Srl, so sídlom v Cerignola (Taliansko), Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA),

so sídlom v Portici (Taliansko), Poli Sud Srl, so sídlom v Lamezia Terme (Taliansko), Tomasetto Achille Sas di Tomasetto Andrea & C., so sídlom v Castegnaro (Taliansko), Nuova fabbrica utensili diamantati Srl (Nuova Faudi) so sídlom v Marcellina (Taliansko), Cofra Srl, so sídlom v Barletta (Taliansko), Lavorazione cuoio e pelli Bieffe Srl, so sídlom v San Miniato (Taliansko), v zastúpení: M. Calabrese, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnený zástupca: V. Di Bucci, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 12. júla 2000, ktoré vyhlásilo za zlučiteľný so spoločným trhom systém pomoci investíciám vo znevýhodnených oblastiach Talianska [štátna pomoc N 715/99 – Taliansko (SG 2000 D/105754)], Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: H. Jung, vydal 15. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa odmieta ako neprípustná.
2. Žalobcovia znášajú vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania Komisie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 28. júna 2005

vo veci T-147/04, Brian Ross proti Komisii Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾*(Úradníci — Žaloba o neplatnosť a žaloba o náhradu škody — Hodnotenie — Úplná a trvalá invalidita — Záujem na konaní — Neprípustnosť)*

(2005/C 229/49)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-147/04, Brian Ross, bydliskom v Morpeth (Spojené kráľovstvo), v zastúpení: É. Boigelot, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: J. Currall a G. Berscheid, ktorí si zvolili adresu na doručovanie

v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na zrušenie hodnotenia žalobcu za obdobie 2001/2002 a návrh na náhradu škody, Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia V. Tiili a O. Czúcz, tajomník: H. Jung, vydal 28. júna 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietá pre jej neprípustnosť.*

2. *Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy.*

(¹) Ú. v. ES C 168, 26.6.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 12. júla 2005

vo veci T-163/04, Michael Schäfer proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (¹)

(Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Žiadosť o restitutio in integrum — Žaloba pred odvolacím senátom — Tropy konania — Rozdelenie)

(2005/C 229/50)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-163/04, Michael Schäfer, bydliskom v Bergisch-Gladbach (Nemecko), v zastúpení: I. Reese, advokát, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnený zástupca: G. Schneider), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník pred Súdom prvého stupňa: KoKa Verwaltung GmbH, so sídlom v Hamburgu (Nemecko), v zastúpení: T. E. Lampel, advokát, ktorej predmetom je žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. decembra 2003 (vec R 93/2003-2) pokiaľ ide o rozdelenie trov konania pred odvolacím senátom, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia P. Lindh a V. Vadapalas, tajomník: H. Jung, vydal 12. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietá.*

2. *Žalobca sa zaväzuje na náhradu trov konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 251, 9.10.2004.

UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 11. júla 2005

vo veci T-294/04, Internationaler Hilfsfonds eV proti Komisii Európskych spoločenstiev (¹)

(Mimozmluvná zodpovednosť — Náhrada nákladov vzniknutých v procese pred Európskym ombudsmanom — Zjavne nedôvodná žaloba)

(2005/C 229/51)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-294/04, Internationaler Hilfsfonds eV, so sídlom v Rosbach (Nemecko), v zastúpení: H. Kaltenecker, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M.-J. Jonczy a S. Fries, splnomocnené zástupkyne, ktoré si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na náhradu škody, ktorá údajne vznikla nákladmi na advokáta v priebehu troch konaní pred Európskym ombudsmanom, Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia J. Azizi a E. Cremona, tajomník: H. Jung, vydal 11. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietá ako právne zjavne nedôvodná.*

2. *Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

UZNESENIE PREDSEDU SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 5. júla 2005

vo veci T-117/05 R, Andreas Rodenbröcker proti Komisii Európskych spoločenstiev**(Konanie o predbežnom opatrení — Návrh na odklad vykonateľnosti — Smernica 92/43/EHS — Absencia naliehavosti)**

(2005/C 229/52)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-117/05 R, Andreas Rodenbröcker, bydliskom v Hövelhof (Nemecko) a 81 iných žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe uznesenia, v zastúpení: H. Glatzel, Rechtsanwalt, proti Komisii Európskych spoločenstiev, (splnomocnení zástupcovia: M. van Beek a B. Schima, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), ktorej predmetom je návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie 2004/813/ES zo 7. decembra 2004, ktorým sa prijíma v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS zoznam lokalít európskeho významu pre atlantický biogeografický región (Ú. v. ES L 387, s. 1), predseda Súdu prvého stupňa vydal 5. júla 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

Žaloba podaná 13. júna 2005: Javier Maria Vega Bordell proti Európskemu parlamentu

(Vec T-228/05)

(2005/C 229/53)

(Jazyk konania: francúzština)

Javier Maria Vega Bordell, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis a Etienne Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podal 13. júna 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Európskemu parlamentu.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil rozhodnutie o jeho menovaní za úradníka Európskych spoločenstiev v rozsahu, v ktorom stanovuje jeho nástupnú platovú triedu v zmysle článku 12 prílohy XIII Služobného poriadku,
- 2) zaviazal Európsky parlament nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú rovnaké ako žalobné dôvody a hlavné tvrdenia vo veci T-130/05, Albert-Bousquet a iní/Komisia ⁽¹⁾ a niektoré sú podobné ako žalobné dôvody a hlavné tvrdenia vo veci T-58/05, Centeno Mediavilla a iní/Komisia ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005, s. 38.

Žaloba podaná 15. júna 2005: Trévor Hutchings proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-232/05)

(2005/C 229/54)

(Jazyk konania: francúzština)

Trévor Hutchings, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Sébastien Orlandi, Xavier Martin Membiela, Albert Coolen a Etienne Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podal 15. júna 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil rozhodnutie Komisie o zaradení žalobcu do platovej triedy B*4, stupeň 1,
- 2) zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napadol rozhodnutie Komisie, ktorým bol zaradený do platovej triedy B*4 namiesto do platovej triedy B3 (B*7) ako bolo uvedené v oznámení Komisie o voľnom pracovnom mieste. Toto rozhodnutie podľa žalobcu predstavuje porušenie zásady právnej záväznosti dohôd, keďže Komisia jednostranne zmenila podstatný prvok pracovnej zmluvy.

Žalobca rovnako namieta porušenie zásady rovnosti zaobchádzania, zákazu diskriminácie a legitímnej dôvery, ako aj porušenie výzvy na podávanie prihlášok uchádzačov.

Žaloba podaná 4. júla 2005: Q proti Komisii Európskych spoločenstiev**(Vec T-252/05)**

(2005/C 229/55)

(Jazyk konania: francúzština)

Q, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Yola Minatchy, advokáti, podala 4. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil, ak to bude potrebné, rozhodnutie z 29. marca 2005, ktorým Komisia zamietla sťažnosť žalobkyne podanú 29. novembra 2004 proti implicitným rozhodnutiam Komisie zamietajúcim žiadosť z 29. apríla 2004 o poskytnutie pomoci a ochrany pred morálnym obťažovaním podľa článku 24 služobného poriadku a priznanie náhrady škody, ako aj žiadosť o prijatie preventívnych a okamžitých opatrení zo 7. mája 2004 a z 24. mája 2004,
- 2) zrušil rozhodnutie Komisie zo 4. mája 2005 odpovedajúce na sťažnosť žalobkyne z 20. decembra 2004, ako aj hodnotenie služobného postupu žalobkyne za obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003,
- 3) stanovil zodpovednosť Európskeho spoločenstva založenú napadnutými rozhodnutiami a vyhotovením hodnotenia služobného postupu žalobkyne,

4) priznal žalobkyňu náhradu škody za utrpenú ujmu vo výške 250 000 EUR,

5) zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa, úradníčka Komisie, tvrdí, že je obeťou morálneho obťažovania zo strany jej nadriadených, ktoré spočíva jednak v jej profesijnom izolovaní, a jednak v jej diskreditácii a ohrozovaní jej zdravia psychologickou destabilizáciou.

Prejednávanou žalobou napáda, po prvé, implicitné rozhodnutia Komisie zamietajúce jej žiadosť o poskytnutie pomoci a ochrany pred morálnym obťažovaním podanú podľa článku 24 služobného poriadku a, po druhé, hodnotenie jej služobného postupu za obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003.

Žalobkyňa okrem toho uplatňuje porušenie článku 24 služobného poriadku, ako aj povinnosti poskytnutia pomoci, povinnosti správneho administratívneho postupu a náležitej starostlivosti, ktoré má Komisia.

Pokiaľ ide o hodnotenie služobného postupu, žalobkyňa uvádza zjavne nesprávne posúdenie a porušenie pravidiel konania.

Žaloba podaná 4. júla 2005: José Fernandez Tunon proti Komisii Európskych spoločenstiev**(Vec T-253/05)**

(2005/C 229/56)

(Jazyk konania: francúzština)

José Fernandez Tunon, bydliskom v Beersel (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 4. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ) (oznámené 22. marca 2005 a prevzaté 24. marca 2005), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 23. novembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa zmluvy podpísanej 23. augusta 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody podpísanej 23. augusta 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, bývalý pomocný zamestnanec (kategória D, skupina VIII, trieda 4), ktorému bola potom, ako bol prijatý za zmluvného zamestnanca, znížená odmena, zatiaľ čo jeho úlohy zostali nezmenené, napáda rozhodnutie správneho orgánu stanovujúce jeho zaradenie a odmenu ako zmluvného zamestnanca do funkčnej skupiny I, platovej triedy 1, platového stupňa 1.

Žalobca na podporu svojich návrhov uvádza:

- porušenie článku 3a ods. 1 písm. a) a článku 80 ods. 2 a 3 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (PZOZ), ako aj existenciu zjavného omylu v posúdení v predmetnej veci, z dôvodu, že žalobca počas svojho zamestnania ako zmluvný zamestnanec bol zaradený do funkčnej skupiny, ktorá nezodpovedá ani teoretickému opisu jeho právomocí, ani skutočnému výkonu úloh, ktoré mu boli zverené,
- porušenie článku 80 ods. 3 PZOZ, čo sa týka postupu pre výber miest, ktoré môžu byť obsadzované zmluvnými zamestnancami, ako aj určenia funkčnej skupiny, do ktorej patrí každé takéto miesto, z dôvodu, že táto práca bola uskutočnená prostredníctvom „Task Force“ s neznámym a neoveriteľným zložením a spôsobom fungovania, zatiaľ čo ustanovenia služobného poriadku ukládajú povinnosť konzultácie s výborom pre služobný poriadok,

- porušenie zásady zákazu diskriminácie z dôvodu, že žalobca je nútený na základe napadnutého rozhodnutia vykonávať rovnaké úlohy, ako mu boli zverené skôr, za odmenu zreteľne nižšiu a v situácii absolútnej neistoty, zatiaľ čo rovnaké úlohy vykonávajú v Komisii úradníci, na ktorých sa vzťahujú ustanovenia služobného poriadku a ktorí tak požívajú značnú istotu zamestnania a dostávajú oveľa vyššiu odmenu.

Žaloba podaná 6. júla 2005: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie e.V. Deutsche Gruppe der EURIMA – European Insulation Manufacturers Association proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-254/05)

(2005/C 229/57)

(Jazyk konania: nemčina)

Fachvereinigung Mineralfaserindustrie e.V. Deutsche Gruppe der EURIMA – European Insulation Manufacturers Association, Düsseldorf (Nemecko), v zastúpení: T. Schmidt-Kötters, advokát, podal 6. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 11. februára 2005 týkajúce sa štátnej pomoci N 260b/2004 – Nemecko – Predĺženie programu podpory používania izolačných materiálov vyrobených z obnoviteľných surovín (štátna pomoc N 694/2002 – Nemecko),
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napáda rozhodnutie Komisie vo veci C(2005) 379 z 11. februára 2005 týkajúce sa štátnej pomoci N 260b/2004 – Nemecko. V napadnutom rozhodnutí Komisia vyhlásila predĺženie programu podpory používania izolačných materiálov vyrobených z obnoviteľných surovín (štátna pomoc N 694/2002 – Nemecko) za zlučiteľné so Zmluvou ES.

Žalobca tvrdí, že napadnutým rozhodnutím bola porušená povinnosť odôvodnenia v zmysle článku 253 Zmluvy ES, pretože toto rozhodnutie neodôvodňuje, prečo dané opatrenie predstavuje jednoznačné výhody pre životné prostredie. Okrem toho žalobca vytýka aj skutočnosť, že sa napadnuté rozhodnutie nezaoberá tvrdeniami, ktoré boli predložené v konaní pred Súdom prvého stupňa týkajúcim sa pôvodného rozhodnutia.

Žalobca ďalej tvrdí, že pôvodné rozhodnutie, ktoré je predmetom napadnutého rozhodnutia, je neplatné, pretože nespĺňa podstatné formálne náležitosti.

Ďalej žalobca uvádza, že rozhodnutie Komisie, podľa ktorého je vzhľadom na jednoznačné výhody pre životné prostredie opatrenie podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy ES zlučiteľné so spoločným trhom, je založené na nedostatočných skutkových zisteniach.

Napokon žalobca vytýka, že napadnuté rozhodnutie bez vecne odôvodneného dôvodu znevýhodňuje izolačné materiály označené Komisiou za „tradičné“, akými sú najmä minerálne izolačné materiály, ale aj izolačné materiály vyrobené z obnoviteľných surovín, ktoré nemajú označenie kvality natu-replus. Podľa názoru žalobcu je preto rozhodnutie v rozpore so zásadou proporcionality a zákazom diskriminácie a tým v rozpore so základnými zásadami práva Spoločenstva.

Žaloba podaná 1. júla 2005: Fernanda Ehrhardt-Avancini proti Európskemu parlamentu

(Vec T-256/05)

(2005/C 229/58)

(Jazyk konania: francúzština)

Fernanda Ehrhardt-Avancini, bydliskom v Luxemburgu, v zastúpení: Georges Vandersanden, Laure Levi a Chiara Ronzi, advokáti, podala 1. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Európskemu parlamentu.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil rozhodnutie orgánu povereného menovaním, ktorým bola zamietnutá jej žiadosť o spätné započítanie 207 hodín 30 minút, ktoré jej boli odpočítané z dovolenky a následne z jej odmeny/dôchodku,

- 2) priznal nárok žalobkyne na úroky z omeškania,
- 3) zaviazal Európsky parlament nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V čase relevantných skutočností bola žalobkyňa úradníčkou Európskeho parlamentu. Tento ju listom z 21. júla 2004 informoval, že jej bolo z jej ročnej dovolenky odpočítaných 207 hodín a 30 minút, pretože bola neprítomná z dôvodu práceneschopnosti v období od 28. mája do 11. júla 2004. Toto rozhodnutie Európskeho parlamentu bolo prijaté na základe záverov vyšetrenia žalobkyne v rámci rozhodcovského konania pred nezávislým lekárom podľa článku 59 Služobného poriadku, v ktorom sa preukázalo, že žalobkyňa bola schopná nastúpiť do práce. Následná žiadosť žalobkyne o spätné započítanie odpočítaných hodín bola takisto Európskym parlamentom zamietnutá.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza porušenie článku 59 Služobného poriadku, ako aj vnútorných pravidiel Európskeho parlamentu, z dôvodu, že v jej prípade došlo k rozhodcovskému konaniu u nezávislého lekára bez toho, aby bola predtým vyšetrená lekárom-kontrolórom. Odvoláva sa takisto na porušenie povinnosti odôvodnenia, práv na obranu a zásady „patere quam ipse legem fecisti“.

Žaloba podaná 30. júna 2005: Eric Voigt proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-258/05)

(2005/C 229/59)

(Jazyk konania: francúzština)

Eric Voigt, bydliskom v Orange (Francúzsko), v zastúpení: Bernard Autric, advokát, podal 30. júna 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje Súdu prvého stupňa:

1. aby Komisia prijala jeho žiadosť týkajúcu sa uznania choroby z povolania z 11. 7. 2002,
2. aby zaviazal Komisiu zaplatiť úroky od 28. 5. 2004,

3. aby zaviazal Komisiu zodpovedať jeho otázky z 20. 1. 2004, ktoré boli zaslané na úrad pre vyšetrovanie a disciplinárne opatrenia (IDOC),
 4. dôvody pre späťvzatie rozhodnutia Komisiou o začatí disciplinárneho konania pre úradníka (pán C) v roku 2003,
 5. aby mu Komisia zaplatila náhradu škody v sume jedného milióna eur (1 000 000 eur),
 6. zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.
- 3) subsidiárne vyslovil, že je potrebné vykonať zaradenie do platovej triedy A*8,
 - 4) subsidiárne vyslovil, že je potrebné vykonať zaradenie do platovej triedy A*7,
 - 5) zaviazal žalovanú, aby žalobcu uviedla z finančného hľadiska do situácie, v akej by sa nachádzal, ak by bol zaradený do správnej platovej triedy, a uhradila mu sumy, ktoré mu prináležia,
 - 6) zaviazal Komisiu nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca žiada o to, aby jeho psychické problémy boli uznané ako choroba z povolania v zmysle článku 73 Služobného poriadku. Namietá porušenie článku 26 Služobného poriadku, ako aj porušenie práv na obhajobu a zásad legitímneho očakávania, transparentnosti a právnej istoty. Zároveň sa dovoľáva vád konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca v tejto žalobe napáda jeho zaradenie do triedy A*6 pri jeho prijatí žalovanou do služobného pomeru v októbri 2004.

Žaloba podaná 14. júla 2005: Peter Strobl proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-260/05)

(2005/C 229/60)

(Jazyk konania: nemčina)

Peter Strobl, bydliskom v Greifenberg-Bauern (Nemecko), v zastúpení: H.-J. Rüber, Rechtsanwalt, podal 14. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil rozhodnutie orgánu Komisie povereného menovaním zo 7. októbra 2004 o menovaní žalobcu a jeho zaradení do platovej triedy A*6,
- 2) vyslovil, že je potrebné vykonať zaradenie do platovej triedy A*10,

Žalobca sa opiera o tri žalobné dôvody. Po prvé uvádza porušenie zásady legitímnej dôvery. Podľa neho samotné oznámenie o výberovom konaní, prístup prijatý pre podobné výberové konania a ustanovenia starého Služobného poriadku platného v čase uverejnenia oznámenia o výberovom konaní založili v jeho vedomí legitímnu dôveru, že pri prijatí bude zaradený do platovej triedy A7/A6 alebo triedy jej zodpovedajúcej podľa nového Služobného poriadku, t. j. do platových tried A*8 alebo A*10 v zmysle článku 2 prílohy XIII. Žalobca sa domnieva, že bol zaradený do platovej triedy A*6 na základe článku 12 prílohy XIII nového Služobného poriadku nezákonne. Podľa neho predstavuje uplatnenie orgánom povereným menovaním nového Služobného poriadku porušenie všeobecnej zásady transparentnosti, nedodržanie zásady presnosti a porušenie zásady zákazu retroaktivity.

Po druhé žalobca tvrdí, že je obeťou diskriminácie z dôvodu jeho veku. Zaradenie do platovej triedy A*6 sa musí uskutočniť bez toho, aby sa bral ohľad na vek žalobcu.

Na záver žalobca tvrdí, že uplatnením článku 12 prílohy XIII nového Služobného poriadku s ním bolo nezákonne zaobchádzané v porovnaní s kolegami prijatými na základe iných výberových konaní a v súvislosti s inými pracovnými miestami, ktorým zodpovedá zaradenie do vyššej platovej triedy.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Frank Sliggers proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-261/05)**

(2005/C 229/61)

(Jazyk konania: francúzština)

Frank Sliggers, bydliskom v Schilde (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 14. decembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 14. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 14. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisia.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Johan Maes proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-265/05)**

(2005/C 229/62)

(Jazyk konania: francúzština)

Johan Maes, bydliskom v Sterrebeek-Zaventem (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd

prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 3. decembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisia.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Elisabeth De Smedt proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-267/05)**

(2005/C 229/63)

(Jazyk konania: francúzština)

Elisabeth De Smedt, bydliskom vo Wezembeek-Oppem (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podala 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobkyňou proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobkyne ako zmluvnej zamestnankyne podľa ustanovení zmluvy podpísanej 23. augusta 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobkyne ako zmluvnej zamestnankyne podľa dohody podpísanej 23. augusta 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisía.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Patrice Vande Velde proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-268/05)

(2005/C 229/64)

(Jazyk konania: francúzština)

Patrice Vande Velde, bydliskom v Linkebeek (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 25. novembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca

podľa ustanovení zmluvy, ktorá sa stala účinnou 16. septembra 2004,

- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisía.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Raffaele Dalmasso proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-269/05)

(2005/C 229/65)

(Jazyk konania: francúzština)

Raffaele Dalmasso, bydliskom v Schaerbeek (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 7. decembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,

- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisía.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisía.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Miriam Arana de la Cal proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-271/05)

(2005/C 229/67)

Žaloba podaná 8. júla 2005: Matthias Ghem proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-270/05)

(2005/C 229/66)

(Jazyk konania: francúzština)

Matthias Ghem, bydliskom vo Woluwé-Saint-Pierre (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 24. novembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

(Jazyk konania: francúzština)

Miriam Arana de la Cal, bydliskom v Saint-Gilles (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podala 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobkyňou 30. novembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobkyne ako zmluvnej zamestnankyne podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobkyne ako zmluvnej zamestnankyne podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisía.

Žaloba podaná 8. júla 2005: Stéphane Veramme proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-272/05)**

(2005/C 229/68)

(Jazyk konania: francúzština)

Stéphane Veramme, bydliskom v Auderghem (Belgicko), v zastúpení: Lucas Vogel, advokát, podal 8. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté 21. marca 2005 orgánom oprávneným uzatvárať zmluvy (OOUZ), ktorým bola zamietnutá žiadosť, prehodnotená na sťažnosť, podaná žalobcom 10. decembra 2004 proti rozhodnutiu stanovujúcemu zaradenie a odmenu žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa ustanovení zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- ak to bude nevyhnutné, zrušil taktiež uvedené pôvodné rozhodnutie, ktorým bolo stanovené zaradenie a odmena žalobcu ako zmluvného zamestnanca podľa dohody, ktorá nadobudla účinnosť 16. septembra 2004,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody vo výške 25 000 eur s výslovnou výhradou neskoršieho zvýšenia, zníženia alebo upresnenia,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami, na ktoré sa odvoláva vo veci T-253/05, Fernandez Tunon/Komisia.

Žaloba podaná 12. júla 2005: Paulo Sequeira Wandschneider proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-282/05)**

(2005/C 229/69)

(Jazyk konania: francúzština)

Paulo Sequeira Wandschneider, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Georges Vandersanden a Chiara Ronzi, advokáti, podal 12. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil hodnotenie za obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003,
- 2) pokiaľ treba, zrušil rozhodnutie, ktorým sa zamietla sťažnosť podaná žalobcom z 2. decembra 2004,
- 3) zaviazal žalovanú, aby priznala žalobcovi náhradu škody z titulu utrpenej materiálnej a morálnej ujmy určenej na základe *ex aequo et bono* a s možnosťou neskoršieho zvýšenia na sumu 2 500 eur,
- 4) zaviazal Komisiu Európskych spoločností nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia, ktoré žalobca uvádza, sú totožné s tými, ktoré sa uvádzajú v rámci veci T-110/04, Sequeira Wandschneider/Komisia ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004, s. 86..

Žaloba podaná 13. júla 2005: Daniele Baraldi a iní proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-283/05)**

(2005/C 229/70)

(Jazyk konania: francúzština)

Daniele Baraldi, bydliskom v Alkmaar (Holandsko), Jacobus De Bruijn, bydliskom v Ispra (Taliansko), a Christel Schilleger-Musset, bydliskom v Brebbia (Taliansko), v zastúpení: Georges Vandersanden a Laure Levi, advokáti, podali 13. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobcovia navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil zaradenie žalobcov do platovej triedy stanovené v ich rozhodnutiach o prijatí do služobného pomeru, a to v rozsahu, v akom sa zaradenie zakladá na článku 12 ods. 3 prílohy XIII nového Služobného poriadku,
- následne obnovil služobný postup žalobcov (vrátene valorizácie ich praxe v takto upravenej platovej triede, ich práv na postup a na dôchodok, stanovených najmä podľa článku 21 prílohy XIII Služobného poriadku) počínajúc na úrovni platovej triedy, do ktorej mali byť vymenovaní na základe oznámenia o výberovom konaní, v nadväznosti na ktoré boli umiestnení na nástupný rezervný zoznam, a to buď ich zaradením do platovej triedy uvedenej v oznámení o výberovom konaní, alebo do jej ekvivalentu v zmysle zaradenia podľa nového Služobného poriadku (a príslušného platového stupňa podľa pravidiel platných pred 1. májom 2004), počínajúc od dátumu rozhodnutia o ich menovaní,
- priznal žalobcom úroky z omeškania na základe sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou vo vzťahu k celkovej sume zodpovedajúcej rozdielu v príjme, ktorý vyplýva z ich zaradenia uvedeného v rozhodnutí o prijatí do služobného pomeru a zaradenia, na ktoré mali právo, a to až do dátumu prijatia rozhodnutia o ich zaradení do správnej platovej triedy,
- zaviazal Komisiu nahradiť celé trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia, o ktoré sa žalobcovia opierajú, sú rovnaké ako žalobné dôvody a hlavné tvrdenia vo veci T-58/05, Centeno Mediavilla a iní/Komisía (¹).

(¹) Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005, s. 38.

Žaloba podaná 14. júla 2005: Christos Michail proti Komisii Európskych spoločností**(Vec T-284/05)**

(2005/C 229/71)

(Jazyk konania: gréčtina)

Christos Michail, bydliskom v Bruseli, Belgicko, v zastúpení: Charalampos Meidani, podal 14. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil sporné rozhodnutia-akty,
- nariadil náhradu morálnej ujmy vo výške deväťdesiat tisíc eur (90 000),
- rozhodol o trovách konania v súlade so zákonom.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, úradník Komisie, žiada zrušiť hodnotenie služobného postupu za obdobie od 1. apríla 2003 do 31. decembra 2003 a rovnako žiada priznanie náhrady morálnej ujmy, ktorú mal utrpieť. Vo svojej žalobe uvádza, že sporné hodnotenie neobsahuje popis jeho funkcie, pretože počas referenčného obdobia nezastával žiadnu funkciu. Okrem iného uvádza, že sporné hodnotenie dokonca ani neobsahovalo popis osobitných cieľov, ktoré mal dosiahnuť, ani žiadne odôvodnenie známok, ktoré mu boli pridelené, že sporné hodnotenie bolo vypracované nekompetentným orgánom a osobou a nebolo vyhotovené na základe jeho skutočnej činnosti, ale bolo založené na posúdení jeho predchádzajúceho hodnotenia služobného postupu. Vzhľadom na tieto skutočnosti žalobca namieta porušenie článku 43 služobného poriadku úradníkov tiež spolu s vykonávacími ustanoveniami, porušenie článku 12a uvedeného služobného poriadku týkajúceho sa morálneho obťažovania, zjavne nesprávneho posúdenia skutkových okolností, neexistujúceho, resp. nedostatočného odôvodnenia napadnutých aktov, zneužitie právomoci Komisie a porušenie zásady správneho a spravodlivého zaobchádzania so zamestnancami a zásady správneho úradného postupu.

Žaloba podaná 19. júla 2005: Bernd Lippert proti Európskemu parlamentu**(Vec T-285/05)**

(2005/C 229/72)

(Jazyk konania: francúzština)

Bernd Lippert, bydliskom v Helmsange (Luxembursko), v zastúpení: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis a Etienne Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podal 19. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Európskemu parlamentu.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) zrušil rozhodnutie o jeho menovaní za úradníka Európskych spoločenstiev v rozsahu, v ktorom stanovuje jeho nástupnú platovú triedu v zmysle článku 12 prílohy XIII Služobného poriadku,
- 2) zaviazal Európsky parlament nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú rovnaké ako žalobné dôvody a hlavné tvrdenia vo veci T-130/05, Albert-Bousquet a iní/Komisia (¹).

(¹) Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005, s. 31.

Žaloba podaná 18. júla 2005: Centre Européen pour la Statistique et le Développement A.s.b.l. (C.E.S.D.) proti Komisii Európskych spoločenstiev**(Vec T-286/05)**

(2005/C 229/73)

(Jazyk konania: francúzština)

Centre Européen pour la Statistique et le Développement A.s.b.l. (C.E.S.D.), so sídlom v Luxemburgu, v zastúpení: Dominique Grisay, advokát, ktorý si zvolil adresu na doručovanie

v Luxemburgu, podal 18. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- 1) rozhodol, že rozhodnutie Komisie z 18. mája 2005 je neplatné, pretože je výsledkom zneužitia právomoci a/alebo je nedostatočne odôvodnené, ako aj v ňom ide o zjavne nesprávne posúdenie,
- 2) subsidiárne rozhodol, že uvedené rozhodnutie je neplatné pokiaľ ide o dvadsaťpäť zmlúv nezahrnutých do auditu,
- 3) zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V nadväznosti na nezrovnalosti zistené na GR-EUROSTAT Komisia prijala napadnuté rozhodnutie, ktorým usmernila povolujujúcich úradníkov vymenovaných delegovaním, aby čo najskôr ukončili podľa postupov stanovených zmluvami všetky zmluvné vzťahy s niektorými subjektami, vrátane žalobcu.

Na podporu svojej žaloby žalobca uplatňuje zneužitie právomoci Komisie, keďže sporné rozhodnutie obišlo osobitné postupy riešenia sporov stanovené v každej zmluve a jednostranne ich nahradilo rozhodnutím založeným na článku 93 ods. 1 písm. f) nariadenia ES 1605/2002 (¹). Žalobca sa v rovnakej súvislosti dovoľáva údajne chýbajúceho odôvodnenia napadnutého rozhodnutia.

Žalobca taktiež uvádza, že v napadnutom rozhodnutí ide o zjavne nesprávne posúdenie pri posúdení skutkových okolností, ktoré sú mu vyčítané ako vážne porušenie zmluvy v zmysle článku 93 ods. 1 písm. f) nariadenia ES 1605/2002.

Žalobca napokon tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je založené na audite, ktorý sa týkal len zmlúv uzatvorených medzi ním a Komisiou, a že je teda nedostatočne odôvodnené, prinajmenšom pokiaľ ide o dvadsaťpäť iných zmlúv nezahrnutých do auditu.

(¹) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, Ú. v. ES zo 16.9.2002, s. 1.

Žaloba podaná 15. júla 2005: Idoia Bengoa Geisler a dvaja ďalší úradníci proti Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev

(Vec T-287/05)

(2005/C 229/74)

(Jazyk konania: francúzština)

Idoia Bengoa Geisler, Cristina López Roca a Maria Manuela Farrajota, bydliskom v Luxemburgu, v zastúpení: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis a Etienne Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podali 15. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev.

Žalobkyne navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutia o ich menovaní za úradníčky Európskych spoločenstiev v rozsahu, v ktorom stanovujú ich nástupnú platovú triedu v zmysle článku 12 a 13 prílohy XIII Služobného poriadku,
- zaviazal Súdny dvor Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne, úradníčky Súdneho dvora, ktoré boli prijaté do služobného pomeru po 1. máji 2004 po úspešnom absolvovaní výberových konaní, ktorých oznámenia o ich vyhlásení boli uverejnené pred týmto dátumom, namietajú údajnú diskrimináciu vyplývajúcu zo skutočnosti, že podmienky ich zaradenia podľa článku 12 prílohy XIII k nariadeniu (ES, Euratom) č. 723/2004, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok, boli odlišné od podmienok zaradenia úspešných uchádzačov tých istých výberových konaní prijatých pred zmenou Služobného poriadku. Na podporu svojej žaloby uvádzajú rovnaké žalobné dôvody a hlavné tvrdenia ako žalobcovia vo veci T-130/05 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005, s. 38.

Žaloba podaná 20. júla 2005: Harald Mische proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-288/05)

(2005/C 229/75)

(Jazyk konania: angličtina)

Harald Mische, bydliskom v Bruseli (Belgicko), v zastúpení: G. Vandersanden a L. Levi, advokáti, podal 20. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil zaradenie vyplývajúce z rozhodnutia o prijatí vydanom orgánom povereným menovaním 11. novembra 2004, ktorým bol žalobca pri jeho prijatí do služobného pomeru na Generálne riaditeľstvo Hospodárska súťaž ako služobne mladší právnik zaradený do platovej triedy A*6, platový stupeň 2, a následne rozhodol o obnovení všetkých jeho práv vyplývajúcich zo zákonného a správneho zamestnania, teda zo zákonného a správneho zaradenia od 16. novembra 2004, t. j. o zaradení minimálne do platovej triedy A7/3 (počínajúc od 1. novembra 2003) alebo ekvivalentnej triedy v zmysle článkov 1 až 11 prílohy XIII Služobného poriadku (A*8/3),
- zaviazal Komisiu na náhradu škody a úrokov z omeškania, náhradu za zásah do pracovného postupu žalobcu a iné škody vo forme zákonnej a správnej mzdy, ktoré vznikli najmä uplatnením prechodného ustanovenia článku 21 prílohy XIII Služobného poriadku účinného od 1. mája 2004, alebo, subsidiárne, nariadil zníženie príspevkov do dôchodkového systému na základe zásady rovnakej mzdy. Tieto práva budú musieť byť náležite zhodnotené v neskoršom štádiu a v súčasnosti sú vyjadrené dočasne *ex aequo et bono* na minimálnu sumu 10 000 eur ročne,
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca sa zúčastnil na výberovom konaní PE/96/A, ktoré bolo uverejnené 23. mája 2002. V tomto výberovom konaní uspel a 27. mája 2004 bol zaradený na nástupný rezervný zoznam. Počas tohto obdobia začal žalobca pracovať na Komisii, najprv ako dočasný zamestnanec v platovej triede A7 a potom ako pomocný zamestnanec v platovej triede B. Po výberovom konaní nastúpil žalobca do Európskeho parlamentu s účinnosťou od 16. novembra 2004 a neskôr bol preložený na Komisiu. Následne bol žalobca zaradený do platového stupňa A*6.

Žalobca uvádza, že sa domáha rovnakého zaobchádzania v porovnaní s úradníkmi, ktorí boli prijatí medzi júnom 2003 a koncom apríla 2004. Na podporu svojej žaloby sa odvoláva na nezákonnosť článku 12 prílohy XIII nového Služobného poriadku. Podľa žalobcu tento článok porušuje zásadu rovnakého zaobchádzania a zásadu zákazu diskriminácie, článok 31 nového Služobného poriadku, článok 5 nového Služobného poriadku spolu so zásadou rovnakého zaobchádzania a zákazu diskriminácie, zásadu ekvivalencie pracovného miesta a platovej triedy, článok 7 ods. 1 Služobného poriadku a prílohu IA Služobného poriadku, ďalej zásadu právnej istoty, zákazu retroaktivity a tiež porušuje práva, ktoré žalobca nadobudol, a jeho legitímnu dôveru. Žalobca ďalej uvádza, že nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 723/2004, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾ porušuje článok 10 Služobného poriadku.

Žalobca sa tiež dovoľáva porušenia zásady správneho úradného postupu, zásady starostlivosti, zásady transparentnosti, zásady dobrej viery a zásady rovnakého zaobchádzania a zákazu diskriminácie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 124, s. 1

Luxembourg (Luxemburský miestny výbor zamestnancov) (CLPL) v Comité central du personnel (Ústrednom výbore zamestnancov) (CCP), ktorá je v súlade s pravidlom proporcionality, a v akom vyzvalo CLPL, aby k nemu prihládol pri prijímaní nového rozhodnutia o menovaní svojich zástupcov v CCP,

- určil, že rozhodnutia Comité local du personnel de Luxembourg z 26. apríla a 10. mája 2005, ktorými sa menujú jeho zástupcovia v Comité central du personnel, sú protiprávne v rozsahu, v akom prideliť päť kresiel do zoznamu č. 2 a dve kreslá do zoznamu č. 1 podľa Hondtovej metódy a nie štyri kreslá do zoznamu č. 2 a tri kreslá do zoznamu č. 1 podľa pravidla najväčšieho zostatku,
- zrušil rozhodnutie generálneho riaditeľa pre personál a administratívu z 11. mája 2005, ktorým bola potvrdená regulárnosť nových menovaní jeho zástupcov v Comité central du personnel uskutočnených Comité local du personnel de Luxembourg 26. apríla a 10. mája 2005,
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žaloba podaná 26. júla 2005: Arcangelo Milella a iní proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-289/05)

(2005/C 229/76)

(Jazyk konania: francúzština)

Arcangelo Milella, bydliskom v Niederanven (Luxembursko), a Delfina Campanella, bydliskom v Luxemburgu, v zastúpení: Marc-Albert Lucas, advokát, podali 26. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobcovia navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie generálneho riaditeľa Komisie pre personál a administratívu z 18. apríla 2005 v rozsahu, v akom stanovilo, že Hondtove pravidlo je metóda rozdelenia kresiel zástupcov Comité local du personnel de

Spor sa týka menovania zástupcov Comité local du personnel de la Commission de Luxembourg (CLPL) v Comité Central du personnel de la Commission (CCP) po voľbách z 24. novembra 2004. Oznámením z 18. apríla 2005 generálny riaditeľ GR ADMIN Komisie spresnil predsedom CLPL a CCP, že sa domnieva, že „Hondtove pravidlo“, ktoré je matematickou metódou zvolenou pre rozdelenie kresiel v CCP medzi kandidátske zoznamy predložené vo voľbách, je v súlade so zásadou proporcionality. Riaditeľ však tým istým oznámením z iných dôvodov zrušil menovania zástupcov v CCP. V nadväznosti na toto oznámenie CLPL uskutočnil 26. apríla 2005 nové menovanie zástupcov podľa Hondtovej metódy.

Oznámením z 11. mája 2005 generálny riaditeľ GR ADMIN potvrdil, že považuje tieto menovania za regulárne.

Žalobcovia, úradníci Komisie pôsobiaci v Luxemburgu, navrhujú zrušenie týchto rozhodnutí. Uplatňujú porušenie článku 14 posledného odseku právnej úpravy z 27. apríla 1988 o zložení a činnosti Výboru zamestnancov prijatých Komisiou, ako aj porušenie pravidiel proporcionality rozdelenia kresiel v CCP k rozdeleniu kresiel v CLCP a porušenie reprezentatívnosti CCP. Žalobcovia tvrdia, že mala byť prijatá iná metóda rozdelenia kresiel, a to metóda najväčšieho zostatku, ktorá by viedla k reprezentatívnejšiemu rozdeleniu.

Žalobcovia uvádzajú takisto zneužitie právomoci zo strany CLPL. Podľa nich väčšina CLCP zamýšľa umelo zvýšiť svoje zastúpenie v neprospech zoznamu č. 1 a orgán poverený menovaním sa dopustil právneho pochybenia a zjavne nesprávneho posúdenia, keď schválil použitie Hondtovej metódy.

Žalobcovia okrem toho uplatňujú porušenie zásady rovnakého zaobchádzania zo strany orgánu povereného menovaním, keďže sa odchyľil od svojej predchádzajúcej praxe, a domnievajú sa, že metóda najväčšieho zostatku je jedinou metódou zaručujúcou proporionalitu.

Žalobcovia sa napokon dovolávajú porušenia článku 1 ods. 3 prílohy II služobného poriadku a článku 16 ods. 1 a 2 stanov CLCP zo strany orgánu povereného menovaním, nakoľko tento orgán nariadil CLCP výber Hondtovej metódy, alebo mu prinajmenšom umožnil zasiahnuť do právomoci všeobecného zhromaždenia zamestnancov, ktoré má ako jediné právomoc zvoliť použiteľnú metódu.

Žaloba podaná 25. júla 2005: Mohammad Reza Fardoom a Michael Ashbrook proti Komisii Európskych spoločensk

(Vec T-291/05)

(2005/C 229/77)

(Jazyk konania: francúzština)

Mohammad Reza Fardoom, bydliskom v Roodt-sur-Syre (Luxembursko) a Michael Ashbrook, bydliskom v Strassen (Luxembursko), v zastúpení: Gilles Bounéou a Frédéric Frabetti, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podali 25. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločensk žalobu proti Komisii Európskych spoločensk.

Žalobcovia navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutia vedúceho oddelenia „Sociálny dialóg“ prijaté 4. novembra 2004, ktorým boli žalobcom zamietnuté cestovné príkazy, o ktoré požiadali 9. septembra 2004 s cieľom zúčastniť sa 13. septembra 2004 na stretnutí s členom Komisie,
- zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia boli ako zástupcovia odborovej organizácie pozvaní na stretnutie s členom Komisie 13. septembra 2004. Aby sa mohli zúčastniť na tomto stretnutí, požiadali s predstihom o vystavenie cestovných príkazov. Ich najbližší nadriadený schválil tieto žiadosti až o 41 dní neskôr. Z dôvodu tohto omeškania schvaľujúci úradník cestovné príkazy zamietol.

Žalobcovia tvrdia, že rozhodnutie schvaľujúceho úradníka by malo byť zrušené. Na podporu svojej žaloby uvádzajú, že došlo k porušeniu článku 24a Služobného poriadku, slobody odborového združovania, zásady rovnakého zaobchádzania a zákazu diskriminácie, ako aj k svojvoľnému konaniu. V tejto súvislosti žalobcovia uvádzajú, že svoje žiadosti predložili v primeranej lehote a že by nemali byť považovaní za zodpovedných za skutočnosť, že tieto boli schválené neskoro. Žalobcovia ďalej tvrdia, že nežiadali náhradu cestovných nákladov a že z tohto dôvodu nebolo potrebné následne zaťažiť rozpočet inštitúcie.

Žalobcovia tiež tvrdia, že došlo k porušeniu zásady odôvodnenia, ako aj povinnosti starostlivosti uloženej Komisii.

Žaloba podaná 26. júla 2005: Maria Johansen proti Dvoru audítorov Európskych spoločensk

(Vec T-292/05)

(2005/C 229/78)

(Jazyk konania: francúzština)

Maria Johansen, bydliskom v Luxemburgu, v zastúpení: Stéphanne Rodrigues a Alice Jaume, advokáti, podala 26. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločensk žalobu proti Dvoru audítorov Európskych spoločensk.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie orgánu povereného menovaním z 21. apríla 2005 o zamietnutí sťažnosti žalobkyne v súvislosti s rozhodnutím o menovaní prijatom orgánom povereným menovaním 27. októbra 2004, a to v rozsahu, v akom stanovuje jej platovú triedu podľa článku 12 ods. 3 prílohy XIII Služobného poriadku a jej platový stupeň v zmysle v tom čase platného článku 32 Služobného poriadku,

- pripomenul orgánu poverenému menovaním dôsledky, ktoré obnáša zrušenie napadnutých rozhodnutí, predovšetkým preradenie žalobkyne do platovej triedy A*10, platového stupňa 4, s retroaktívnym účinkom od 1. júna 2004, teda od dátumu, kedy nadobudlo účinnosť rozhodnutie o menovaní z 27. októbra 2004,
- subsidiárne zaviazal Komisiu nahradiť škodu, ktorú žalobkyňa utrpela tým, že nebola zaradená do platovej triedy A*10, platového stupňa 4, od 1. júna 2004, teda od dátumu kedy nadobudlo účinnosť rozhodnutie o menovaní z 27. októbra 2004,
- zaviazal Dvor audítorov Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia, o ktoré sa žalobkyňa opiera, sú rovnaké ako žalobné dôvody a hlavné tvrdenia vo veci T-58/05, Centeno Mediavilla a iní/Komisía (¹).

(¹) Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005, s. 38.

Žaloba podaná 26. júla 2005: Maurizio Caldarone proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-293/05)

(2005/C 229/79)

(Jazyk konania: francúzština)

Maurizio Caldarone, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Alice Jaume, advokáti, podal 26. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie orgánu povereného menovaním z 12. apríla 2005 týkajúce sa odpovedi na sťažnosť žalobcu,

ako aj zrušenia hodnotenia jeho služobného postupu za obdobie od 1. januára 2003 do 21. augusta 2003,

- uviedol Komisii dôsledky, ktoré spôsobuje toto zrušenie, najmä zrušenie hodnotenia služobného postupu 2003, pre následné obdobie od 15. septembra do 31. decembra 2003, ktoré bolo vypracované na základe napadnutého hodnotenia služobného postupu,
- určil mimozmluvnú zodpovednosť Európskeho spoločenstva založenú napadnutým rozhodnutím,
- priznal žalobcovi náhradu škody za utrpenú ujmu, a to najmä za morálnu ujmu, vo výške 3 000 eur,
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, úradník Komisie, touto žalobou napáda čiastočné hodnotenie svojho služobného postupu za obdobie od 1. januára 2003 do 21. augusta 2003, pričom okrem iného poukazuje na nekoherentnosť medzi hodnotením hodnotiteľa a spoluodnotiteľa, ako aj na zjavne nesprávne posúdenie. Takisto uvádza porušenie povinnosti odôvodnenia, práv na obhajobu a zásad správneho administratívneho postupu a legitímnej dôvery.

Žaloba podaná 26. júla 2005: Jean-Marc Colombani proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-294/05)

(2005/C 229/80)

(Jazyk konania: francúzština)

Jean-Marc Colombani, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Yola Minatchy, advokáti, podal 26. júla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 28. septembra 2004, ktorým rozhodla o opätovnom dosadení žalobcu na pracovné miesto k 1. októbru 2004, ako aj rozhodnutie z 21. apríla 2005, ktorým Komisia zamietla sťažnosť žalobcu podanú 20. decembra 2004 požadujúcu, aby bol dátum účinnosti opätovného dosadenia spätne stanovený na 1. septembra 2004,

— navrhol orgánu oprávnenému menovaním (AIPN) vyvodiť dôsledky z tohto zrušenia, najmä stanovením 1. septembra 2004 za dátum opätovného dosadenia žalobcu na pracovné miesto,

— priznal žalobcovi odškodnenie za ujmu, ktorú utrpel v odhadovanej výške 10 000 eur ako finančnú náhradu a symbolické 1 euro ako náhradu za morálnu ujmu,

— zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovi, úradníkovi Komisie, bolo poskytnuté pracovné voľno z osobných dôvodov do 31. augusta 2004. Na základe žiadosti o opätovné dosadenie na pracovné miesto po skončení pracovného voľna bol rozhodnutím z 28. septembra 2004 dosadený na GR pre vonkajšie vzťahy.

Žalobca touto žalobou navrhuje zrušenie rozhodnutia o opätovnom dosadení na pracovné miesto z dôvodu, že mu neumožnilo nastúpiť od 1. septembra 2004, teda dátumu ukončenia jeho pracovného voľna. Tvrdí, že v rámci Komisie boli k tomuto dátumu voľné viaceré pracovné miesta zodpovedajúce jeho profilu a že Komisia teda bola podľa článku 40 Služobného poriadku povinná dosadiť ho na jedno z týchto pracovných miest. Tiež uvádza, že bolo porušené rozhodnutie Komisie z 28. apríla 2004 o podrobnostiach opätovného dosadenia na pracovné miesto z dôvodu, že Komisia ho neoslovila na konci jeho pracovného voľna a navyše na účely jeho opätovného dosadenia nevyužila možnosť stanovenú týmto rozhodnutím, konkrétne dodatočnú rozpočtovú položku. Nakoniec žalobca namietá porušenie zásady správneho úradného postupu a starostlivosti o zamestnancov a navrhuje tiež náhradu materiálnej a morálnej ujmy, ktorú utrpel.

Žaloba podaná 1. augusta 2005: Document Security Systems, Inc. proti Európskej centrálnej banke

(Vec T-295/05)

(2005/C 229/81)

(Jazyk konania: angličtina)

Document Security Systems, Inc., so sídlom v Rochesteri, New York (USA), v zastúpení: C. Stanbrook, barrister, H. Sheroton a L. Cohen, solicitors, a B. Uphoff, advokát, podal 1. augusta 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Európskej centrálnej banke.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— vyslovil, že ECB porušila jeho práva k patentu,

— zaviazal žalovanú na náhradu škody a zaplatenie úrokov, ktorých výška bude určená na základe samostatného vyšetrovania týkajúceho sa protiprávneho konania,

— súdnym príkazom uložil žalovanej povinnosť nahradiť škodu, pokiaľ ide o bankovky vytlačené pre žalovanú a v jej mene odo dňa vyhlásenia rozsudku až do zániku patentu (táto suma bude určená na základe samostatného vyšetrovania),

— priznal žalobcovi náhradu trov konania,

— nariadil také ďalšie alebo iné opatrenie, aké určí.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca tvrdí, že žalovaná porušila jeho práva k európskemu patentu 0 455 750 B1 s názvom „Metóda výroby nekopírovateľných dokumentov“ a v súlade s článkom 288 ES požaduje náhradu škody vo forme zaplatenia primeraného licenčného poplatku za používanie vynálezu chráneného patentom.

Vynález chránený patentom pozostáva z metódy návrhu a tlače originálneho dokumentu, ktorá zabráňuje falšovaniu digitálnymi skenovacími zariadeniami. Metóda spočíva v určení skenovacieho poľa kopírovacieho zariadenia, proti ktorému chráni, a vytvorení vhodnej mriežky, ktorá pri kopírovaní na skenovacím zariadení spôsobí vznik rušivého vzoru, napríklad lesku. Na originálnom vyobrazení je mriežka prekrytá s cieľom vytlačiť pravý dokument, na ktorom obvykle nie je mriežka viditeľná voľným okom.

Podľa žalobcu bol vynález chránený patentom použitý pri návrhu a tlači bankoviek eura so súhlasom Európskej centrálnej banky. Žalobca ďalej tvrdí, že držba a obeh bankoviek eura porušuje jeho práva k patentu.

Výmaz veci T-141/04 ⁽¹⁾

(2005/C 229/82)

(Jazyk konania: *fínčina*)

Uznesením z 30. júna 2005 predseda prvej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci

T-141/04: Lapin liitto a i. proti Komisii Európskych spoločností.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 146, 29.5.2004.

Výmaz veci T-468/04 ⁽¹⁾

(2005/C 229/83)

(Jazyk konania: *francúzština*)

Uznesením z 29. júna 2005 predseda druhej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-468/04: Kenzo Takada proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 57, 5.3.2005.

III

(Oznámenia)

(2005/C 229/84)

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 217, 3.9.2005

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 205, 20.8.2005

Ú. v. EÚ C 193, 6.8.2005

Ú. v. EÚ C 182, 23.7.2005

Ú. v. EÚ C 171, 9.7.2005

Ú. v. EÚ C 155, 25.6.2005

Ú. v. EÚ C 143, 11.6.2005

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
